

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>379.196,896</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>5.456.701,741</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>5.569.490,762</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>266.407,875</b>

**IL DIRETTORE**  
**PAOLO CALVETTI**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	379.196,896
---	-------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	489.242,193
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	60.000,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>549.242,193</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	50.170,611
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	17.600,588
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	2.706,088
<b>Totale Titolo II</b>		<b>70.477,287</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	2.769,178
III.02	Iscrizione ai corsi	2.100.535,609
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	5.702,010
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	39.883,298
III.05	Vendita di servizi	9.930,409
III.06	Interessi bancari attivi	2,401
III.07	Altre Entrate	112.432,945
III.08	Esami di certificazione	46.930,217
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>2.318.186,067</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	63.567,739

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>7.450,584</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>389.830,353</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>2.057.947,518</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>2.518.796,194</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	<b>0,000</b>
--	--------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	<b>298.966,593</b>
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	<b>1.051.472,851</b>
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	<b>0,000</b>
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	<b>0,000</b>
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	<b>0,000</b>
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	<b>0,000</b>
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo I</b>		<b>1.350.439,444</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	<b>38.683,716</b>
<b>II.02</b>	Cancelleria	<b>14.212,264</b>
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	<b>83.264,672</b>
<b>II.04</b>	Pulizia locali	<b>45.828,779</b>
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	<b>47.862,787</b>
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	<b>234.372,115</b>
<b>II.07</b>	Affitto locali	<b>171.251,777</b>
<b>II.08</b>	Manutenzioni	<b>53.005,212</b>
<b>II.09</b>	Trasporti	<b>6.342,219</b>
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	<b>18.769,908</b>
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	<b>13.126,358</b>
<b>II.12</b>	Libri	<b>25.918,089</b>
<b>II.13</b>	Audiovisivi	<b>607,477</b>
<b>II.14</b>	Abbonamenti	<b>2.690,112</b>
<b>II.15</b>	Noleggi, leasing	<b>10.286,423</b>
<b>II.16</b>	Altre spese di funzionamento	<b>15.305,275</b>
<b>Totale Titolo II</b>		<b>781.527,183</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	<b>615.858,540</b>
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	<b>36.302,375</b>
<b>III.03</b>	Pubblicità	<b>167.446,039</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	276,170
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	5.550,330
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	509,559
<b>III.07</b> Convenzioni varie	636,700
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	37.308,448
<b>Totale Titolo III</b>	<b>863.888,161</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		13.561,010
<b>IV.02</b> Arredamento		15.927,667
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		14.478,180
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>43.966,857</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		63.567,739
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		7.435,705
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		375.000,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		34.335,729
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		41.919,999
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		2.007.409,945
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>2.529.669,117</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>288.189,149</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>4.779.138,536</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>4.876.260,499</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>191.067,186</b>

**IL DIRETTORE**  
**PAOLO CALVETTI**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	288.189,149
---	-------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	253.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	60.000,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>313.000,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	48.474,150
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	14.310,004
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	69,615
<b>Totale Titolo II</b>		<b>62.853,769</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	1.080,653
III.02	Iscrizione ai corsi	1.688.684,151
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	3.694,873
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	35.072,374
III.05	Vendita di servizi	9.582,598
III.06	Interessi bancari attivi	0,986
III.07	Altre Entrate	112.432,945
III.08	Esami di certificazione	36.608,407
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>1.887.156,987</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	63.567,739

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>4.782,170</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>389.830,353</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>2.057.947,518</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>2.516.127,780</b>



**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	<b>0,000</b>
--	--------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	<b>240.976,153</b>
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	<b>895.740,056</b>
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	<b>0,000</b>
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	<b>0,000</b>
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	<b>0,000</b>
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	<b>0,000</b>
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo I</b>		<b>1.136.716,209</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	<b>32.702,577</b>
<b>II.02</b>	Cancelleria	<b>11.262,909</b>
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	<b>79.231,148</b>
<b>II.04</b>	Pulizia locali	<b>43.631,879</b>
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	<b>42.149,000</b>
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	<b>225.598,734</b>
<b>II.07</b>	Affitto locali	<b>63.243,004</b>
<b>II.08</b>	Manutenzioni	<b>46.397,529</b>
<b>II.09</b>	Trasporti	<b>2.676,180</b>
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	<b>17.831,251</b>
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	<b>7.532,390</b>
<b>II.12</b>	Libri	<b>19.636,118</b>
<b>II.13</b>	Audiovisivi	<b>0,000</b>
<b>II.14</b>	Abbonamenti	<b>2.690,112</b>
<b>II.15</b>	Noleggi, leasing	<b>9.579,233</b>
<b>II.16</b>	Altre spese di funzionamento	<b>6.052,530</b>
<b>Totale Titolo II</b>		<b>610.214,594</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	<b>385.565,298</b>
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	<b>28.565,753</b>
<b>III.03</b>	Pubblicità	<b>126.056,475</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	276,170
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	1.376,877
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	271,180
<b>III.07</b> Convenzioni varie	636,700
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	26.699,000
<b>Totale Titolo III</b>	<b>569.447,453</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		13.535,440
<b>IV.02</b> Arredamento		13.252,530
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		10.833,468
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>37.621,438</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		63.567,739
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		4.767,290
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		375.000,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		29.595,832
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		41.919,999
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		2.007.409,945
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>2.522.260,805</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

**TASSI DI CAMBIO**

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
JPY	125,850000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA EUR**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>132.291,390</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>445.873,110</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>562.697,360</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>15.467,140</b>

**IL DIRETTORE**  
**PAOLO CALVETTI**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	132.291,390
--	-------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	253.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	60.000,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>313.000,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	43.706,570
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>43.706,570</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA EUR**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>4.305,410</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,000</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>84.861,130</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>89.166,540</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	2.686,090
II.12	Libri	5.553,670
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>8.239,760</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	65.903,760
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA EUR**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	0,000
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b> Convenzioni varie	636,700
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	22.311,650
<b>Totale Titolo III</b>	<b>88.852,110</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		0,000
<b>IV.02</b> Arredamento		868,000
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		0,000
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>868,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		4.767,290
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		375.000,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		84.970,200
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>464.737,490</b>



**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA JPY**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>19.619.733,000</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>545.341.454,00 0</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>542.861.953,00 0</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>22.099.234,000</b>

**IL DIRETTORE**  
**PAOLO CALVETTI**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA JPY**

Saldo iniziale attivo nella valuta JPY	<b>19.619.733,000</b>
--	-----------------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	600.000,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	1.800.914,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	8.761,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>2.409.675,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	136.000,000
III.02	Iscrizione ai corsi	212.520.900,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	465.000,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	4.413.858,000
III.05	Vendita di servizi	1.205.970,000
III.06	Interessi bancari attivi	124,000
III.07	Altre Entrate	14.149.687,000
III.08	Esami di certificazione	4.607.168,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>237.498.707,000</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	8.000.000,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA JPY**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>60.000,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>49.060.150,000</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>248.312.922,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>305.433.072,000</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA JPY**

Saldo iniziale passivo nella valuta JPY	0,000
---	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	30.326.849,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	112.728.886,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>143.055.735,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	4.115.619,000
II.02	Cancelleria	1.417.437,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	9.971.240,000
II.04	Pulizia locali	5.491.073,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	5.304.451,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	28.391.601,000
II.07	Affitto locali	7.959.132,000
II.08	Manutenzioni	5.839.129,000
II.09	Trasporti	336.797,000
II.10	Premi assicurativi diversi	2.244.063,000
II.11	Spese amministrative varie	609.938,000
II.12	Libri	1.772.276,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	338.551,000
II.15	Noleggi, leasing	1.205.546,000
II.16	Altre spese di funzionamento	761.711,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>75.758.564,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	40.229.406,000
III.02	Pubblicazioni	3.595.000,000
III.03	Pubblicità	15.864.207,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA JPY**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	34.756,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	173.280,000
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	34.128,000
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,000
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	552.148,000
<b>Totale Titolo III</b>	<b>60.482.925,000</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		1.703.435,000
<b>IV.02</b> Arredamento		1.558.593,000
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		1.363.392,000
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>4.625.420,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		8.000.000,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		0,000
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		3.724.636,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		5.275.631,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		241.939.042,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>258.939.309,000</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**NOTE ESPLICATIVE**

**ENTRATE**

**Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente**

La cifra totale di Euro 288.189,149 è la somma dell'avanzo di cassa dell'IIC di Tokyo e di quello dell'ISEAS.

IIC Tokyo: EURO 144.493,925, di cui Euro 120.000,000, ricevuti in data 18 dicembre 2017 come Fondo per il rafforzamento e manutenzione della sicurezza della Sede. Decreto n. 312 del 28/11/2017. Dunque, l'avanzo di cassa effettivo dell'IIC Tokyo è di Euro 24.493,925.

ISEAS: EURO 143.695,224.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

Dotazione finanziaria MAECI, IIC Tokyo anno 2018, Euro 253.000,00.

**I.03 Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano**

Euro 60.000,00. Fondo per il potenziamento della promozione della cultura e lingua italiana all'estero. D.M. 0079 del 15.03.2018.

***Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati***

**II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani**

Questa voce si riferisce alle quote di partecipazione di scuole e istituzioni italiane al Salone dello Studio in Italia 2018 e alle quote di sponsorizzazione nella pubblicazione Guida allo studio in Italia 2017-2018 e 2018-2019.

**II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali**

Sono qui inclusi i contributi previsti da parte di enti, istituzioni e aziende giapponesi per le sponsorizzazioni e le percentuali sulle vendite delle bibite dai distributori automatici presenti all'interno dei locali dell'IIC.

**II.03 Altre entrate derivanti da trasferimenti**

Entrate provenienti dai rimborsi di quote assicurative e dai rimborsi di tasse pagate per l'acquisto di libri di testo per i corsi.

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.01 Quote dei soci**

Provengono dalle quote d'iscrizione degli utenti della biblioteca e della cineteca dell'IIC.

**III.02 Iscrizione ai corsi**

Entrate provenienti dalle iscrizioni ai corsi di lingua e cultura italiana dell'IIC.

**III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto**

Entrate derivanti dalla vendita di biglietti per partecipare ai seminari di degustazione durante la Settimana della cucina italiana nel mondo.

**III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo**

Proventi derivanti dalla vendita di libri da parte dell'IIC, tra cui libri di testo dei corsi di lingua e cultura dell'IIC e percentuali, spettanti all'IIC, sulla vendita di libri durante le manifestazioni culturali.

**III.05 Vendita di servizi**

Rimborso per prestazioni di servizi vari (fotocopie, certificati, ecc.) e commissioni amministrative per le iscrizioni alle scuole d'italiano in Italia.

**III.06 Interessi bancari attivi**

Interessi derivanti dal conto dell'IIC.

**III.07 Altre Entrate**

Proventi derivanti dall'affitto dell'Auditorium Agnelli, della Sala Puccini e della Sala Esposizioni dell'IIC.

**III.08 Esami di certificazione**

Comprende le entrate derivanti da servizi offerti agli studenti dei corsi di lingua e cultura italiana dell'IIC quali la somministrazione degli esami di certificazione CILS, CELI e DITALS. Sono incluse le percentuali riservate all'Istituto derivanti dalle iscrizioni a tali esami.

**Titolo V: Anticipazioni e partite di giro**

**V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta**

Vedi Allegato D, Gestione del fondo scorta.

**V.03 Ritenute d'acconto**

Ritenute d'acconto sui compensi agli artisti con residenza fiscale in Italia.

**V.04 Conversioni valutarie**

Vedi Elenco cambi valutari.

**V.09 Altre partite di giro**

Comprende i contributi INPS a carico degli artisti residenti in Italia che hanno superato la quota stabilita di Euro 5.000 per quanto riguarda l'IIC, i contributi per la gestione dell'ISEAS che vengono versati nel conto corrente dell'IIC e successivamente nel conto dell'ISEAS. Inoltre questa voce include tutte le entrate del bilancio dell'ISEAS.

Inoltre, su indicazione del Ministero con messaggio MAE0094955 del 28 maggio 2019, questa voce comprende il residuo del Kajima Trust Fund (FONDO vincolato Kajima) in data 31 dicembre 2017.

Più precisamente:

IIC Tokyo, Euro 54,53, Quota INPS spettante a Alessandro Beverari.

ISEAS, Euro 172.117,75

FONDO vincolato Kajima, Euro 1.885.775,23

**USCITE**

**Titolo I: Spese di personale**

**I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)**

Comprendono le retribuzioni per il personale aggiuntivo che collabora a titolo occasionale a gestire le attività della segreteria dei corsi e della biblioteca, per il personale tecnico addetto alla gestione della Sala Esposizioni e dell'Auditorium e per collaboratori occasionali utilizzati per la realizzazione di manifestazioni culturali. A partire dal 1 marzo 2018, tutti i pagamenti ai collaboratori sono stati effettuati tramite bonifico bancario.

**I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)**

Comprendono le retribuzioni per gli insegnanti dei corsi di lingua e cultura italiana dell'IIC.

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

Includono, oltre alle spese per l'ordinaria corrispondenza d'ufficio, le spese postali necessarie per gli inviti alle manifestazioni culturali e per la pubblicizzazione dei corsi di lingua e cultura. A ciò si aggiungono l'uso di cinque cellulari, uno per il Direttore, uno per ciascun Addetto Culturale, due per i corsi fuori sede (scuola di Yokohama).

**II.02 Cancelleria**

La cifra si riferisce all'acquisto di cancelleria per gli uffici, la segreteria dei corsi e la biblioteca dell'IIC.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

Si tratta di uscite proporzionate agli spazi dell'IIC e alla durata dei corsi di lingua e cultura italiana che occupano tutti i giorni della settimana (dal lunedì al sabato dalle ore 10 alle ore 22.00, domenica dalle ore 10 alle ore 15.00) nonché all'elevato numero di manifestazioni culturali.

**II.04 Pulizia locali**

Gli elevati costi sono dovuti alle notevoli dimensioni degli spazi, alla grande quantità di frequentatori, sia per i corsi di lingua e cultura italiana sia per le manifestazioni culturali. In questa voce rientrano anche i costi dei servizi di nettezza urbana, di lavanderia e l'acquisto di oggetti sanitari.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

Spese relative al servizio internet degli uffici e della foresteria, manutenzione e utilizzo del sistema OPAC della Biblioteca e acquisto di licenze per vari software. La cifra comprende anche le spese relative alla manutenzione della rete, di tutti i PC degli uffici, la preparazione dell'ambiente server e la manutenzione del firewall.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

Servizio di controllo e sorveglianza 24h/24h del condominio (di cui occupiamo il 26%), ispezione e verifica degli impianti antincendio, controllo e manutenzione dei sistemi di allarme, ascensori, qualità dell'aria, derattizzazione, manutenzione del giardino e degli spazi comuni e pulizia vetrate esterne e altri controlli previsti dalle normative locali. Tali servizi sono previsti dall'Art. 27 dell'Italian Building Administration Agreement firmato il 27/09/2005 e allegato al contratto intercorso tra la Repubblica Italiana e la Società Kajima, ditta costruttrice dell'edificio. A decorrere dal 15 giugno 2015, è stato sottoscritto un contratto con la società NIKKEI SERVICE CORPORATION al fine di provvedere alla sorveglianza dei locali dell'IIC (Fascia orari serali da lunedì al sabato, domenica dalle 10:00 alle 15:00), per aumentate necessità di sicurezza. Inoltre, nel 2018 sono stati effettuati i seguenti rafforzamenti relativi alla sicurezza della Sede:

- Sostituzione delle telecamere di sorveglianza, potenziamento del sistema di registrazione delle immagini;
- Servizio di fissaggio cavi LAN e cavi elettrici (tutte le classi e auditorium). Fissaggio antisismico a muro degli scaffali e librerie (uffici, corridoi etc.). Installazione di impianto accensione automatica luci di sicurezza presso il parcheggio;
- Acquisto e installazione del Firewall creazione del network server system e acquisto di 40 licenze SYMANTEC ANTI VIRUS;
- Nuova redazione del documento di valutazione dei rischi (DVR);
- Sostituzione della batteria e del pannello di controllo del GAS presso gli impianti del bar B2F;
- Sostituzione dei sistemi elettrici di chiusura di sicurezza delle porte del 1F, 2F e 12F;
- Acquisto AED (Defibrillatore Esterno Automatico) da posizionare presso il foyer dell'Auditorium.

**II.07 Affitto locali**



La cifra include le spese relative agli spazi utilizzati per gli esami di certificazione (CILS) e per i corsi di lingua e cultura italiana organizzati in spazi esterni all'edificio demaniale dell'IIC. Si tratta di corsi svolti presso la Yokohama International School nella Regione di Kanagawa e presso un'aula aggiuntiva dell'edificio in cui è sito l'IIC (piano non demaniale).

**II.08 Manutenzioni**

Manutenzione ordinaria degli impianti dell'Istituto, delle attrezzature dell'Auditorium e delle stampanti e fotocopiatrici degli uffici. Pagamento del progetto di rifacimento degli interni della biblioteca dell'IIC.

**II.09 Trasporti**

La cifra si riferisce alle spese relative a brevi spostamenti, per motivi di servizio, nella città di Tokyo e alle spese per il carburante dell'autovettura dell'IIC.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

Spesa relativa all'assicurazione contro terzi, infortuni dei visitatori, studenti e pubblico delle manifestazioni culturali. Assicurazione per frequentatori e insegnanti del corso Il Girasole per i corsi tenuti fuori sede e assicurazione dell'autovettura dell'IIC.

**II.11 Spese amministrative varie**

Comprendono le commissioni per tutti i trasferimenti bancari e le spese relative al programma di internet banking.

**II.12 Libri**

Acquisto di libri di testo per gli studenti dei corsi di lingua e cultura italiana, nonché libri e riviste per l'aggiornamento della dotazione della biblioteca dell'IIC.

**II.14 Abbonamenti**

Comprende l'abbonamento a periodici, quotidiani italiani e giapponesi, riviste settoriali dell'IIC e abbonamento al programma musicale Sound Planet.

**II.15 Noleggi, leasing**

La cifra include il leasing delle fotocopiatrici, del programma di gestione della Biblioteca, delle stampanti, dei 23 apparecchi telefonici e del centralino dell'IIC.

**II.16 Altre spese di funzionamento**

Spese per i materiali necessari allo svolgimento dei corsi tematici di cultura italiana dell'IIC, in particolare quelli di incisione e degustazione di vino e olio. Inoltre, la cifra include le spese per la stampa dei moduli da compilare per l'iscrizione ai corsi e per la stampa delle tessere dello studente.

***Titolo III: Spese promozionali***

**III.01 Manifestazioni culturali**

Per i dettagli di spesa per i singoli eventi si rimanda all'elenco delle manifestazioni per quanto riguarda l'IIC e alla relazione del Direttore per le manifestazioni dell'ISEAS.

**III.02 Pubblicazioni**

Si riferisce alle spese di design e stampa della Guida annuale allo studio in Italia pubblicata dall'IIC.

**III.03 Pubblicità**

Comprende la pubblicizzazione delle attività culturali e dei corsi di lingua e cultura italiana dell'IIC, sia tramite inserzioni su stampa e media locali, sia tramite volantini, brochure e affissioni.

**III.04 Traduzione articoli**

Spese relative alle traduzioni dall'italiano al giapponese di testi relativi alle manifestazioni culturali dell'IIC.

**III.05 Viaggi di servizio**

La spesa è relativa alle missioni necessarie per mantenere i rapporti con la Scuola Italiana di Studi sull'Asia Orientale (ISEAS).

**III.06 Premi, borse di studio**

Spese per i premi consegnati durante le manifestazioni culturali dell'IIC.

**III.07 Convenzioni varie**

Pagamento delle percentuali a carico dell'IIC sulla vendita di libri e cataloghi in occasione delle manifestazioni culturali.

**III.08 Altre spese promozionali**

La cifra comprende la quota spettante all'Università per Stranieri di Siena per gli esami di certificazioni CILS, CELI e DITALS eseguiti presso l'IIC. Inoltre la cifra include le prestazioni dell'agenzia pubblicitaria JAFSA i servizi fotografici per il materiale promozionale dei corsi dell'IIC, e l'acquisto dei diritti di fotografie.

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.01 Attrezzature**

Comprende acquisti necessari per adeguare le attrezzature dell'Istituto.

**IV.02 Arredamento**

Comprende l'acquisto di arredamenti vari per la biblioteca.

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

Acquisto di n.3 i-Pad Pro per le classi di Yokohama, acquisto di n. 2 PC per ufficio e sostituzione di un switcher del server dell'IIC.

**Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro**

**VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta**

Vedi Allegato D, Gestione del fondo scorta.

**VI.03 Ritenute d'acconto**

Ritenute d'acconto sui compensi agli artisti con residenza fiscale in Italia.

**VI.04 Conversioni valutarie**

Vedi Elenco cambi valutarie.

**VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche**

La cifra comprende il rimborso delle quote d'iscrizione di quei corsi di lingua e cultura italiana che, non raggiungendo il numero minimo di allievi previsti per classe, vengono cancellati. Inoltre, contiene il rimborso della quota d'iscrizione a studenti che ritirano la loro partecipazione al corso per motivi personali.

**VI.08 Partita di Giro 1**

La cifra include le spese condominiali e di manutenzione dell'area comune del palazzo. Come da indicazioni ricevute con messaggio MAE0094955 del 28 maggio 2019.

**VI.10 Altre partite di giro**

La cifra prevede le uscite dell'ISEAS e la quota INPS versata per conto di Alessandro Beverari. Inoltre, la cifra include il saldo finale del Kajima Trust Fund (FONDO vincolato Kajima) in data 31 dicembre 2018 come da indicazioni ricevute con messaggio MAE0094955 del 28 maggio 2019.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**Premessa**

Questa relazione è per me occasione di descrivere la politica culturale dell'Istituto affrontando alcune questioni relative ad aspetti critici della gestione delle attività culturali, mettendo al tempo stesso in risalto alcuni principali elementi che favoriscono il successo della missione dell'Istituto di Tokyo sia per qualità delle iniziative, sia per successo della didattica e dei ricavi economici dei corsi di lingua.

Nel 2018 è stato mantenuto l'equilibrio nella gestione delle risorse finanziarie, è stato possibile acquisire una nuova unità di personale a contratto locale e si sono affrontate una serie di iniziative per migliorare il funzionamento della sede in termini di sicurezza e servizi al pubblico. Si è continuato poi a potenziare i tre macro settori di attività dell'Istituto, ossia le manifestazioni culturali, la scuola con i corsi di lingua e cultura italiana e la biblioteca, e si è fatto uno sforzo per migliorare e razionalizzare la comunicazione verso l'esterno delle attività dell'Istituto.

I rapporti con il mondo intellettuale, artistico e accademico del Giappone hanno mantenuto la loro acquisita frequenza e qualità, innovando e integrando la lista di interlocutori, con un ampio coinvolgimento di autorevoli esponenti del mondo intellettuale locale nelle manifestazioni dell'IIC. Si è proceduto a rivedere le liste di contatti quale base per un sistema di mailing list settoriale che possa essere usato per il coinvolgimento di differenti ambiti del mondo intellettuale giapponese a seconda della variegata offerta culturale dell'IIC.

Ai rapporti di collaborazione ormai pienamente consolidati con le altre istituzioni locali che promuovono la lingua e la cultura italiane quali la Società Dante Alighieri e l'Associazione Italo-giapponese (Nichi-i kyokai), si sono aggiunte, in coordinamento con questa Ambasciata, ulteriori relazioni con le diverse associazioni di amicizia tra Italia e Giappone presenti fuori Tokyo, presso le quali ho iniziato a far circuitare alcune delle iniziative promosse presso l'Istituto. A tutte queste istituzioni si è offerto sostegno in termini di assistenza operativa, ospitalità logistica ecc., coinvolgendole in modo attivo negli eventi dell'Istituto.

Grande attenzione è stata dedicata alla supervisione didattica e ai servizi di relazione con gli studenti. L'IIC ha così mantenuto una posizione prioritaria anche nell'ambito dell'insegnamento dell'italiano: nel 2018 i corsi dell'IIC hanno registrato 7.371 iscrizioni, con un aumento di oltre 250 iscrizioni (pari al 3,5%) rispetto al precedente anno. Il risultato è molto soddisfacente considerando che continuano a diminuire, almeno in Giappone, gli iscritti a corsi di lingua di altri importanti Istituti culturali europei. Gli ottimi risultati dei corsi e gli introiti realizzati attraverso gli affitti delle sale ci hanno permesso di mantenere un alto grado di produttività dal punto di vista finanziario. Per maggiori dettagli si rimanda alle sezioni "Risorse finanziarie" e "Corsi di lingua e cultura italiana".

**ISEAS**

Le attività della Scuola Italiana di Studi sull'Asia Orientale di Kyoto (ISEAS), dal 1 gennaio 2013 "articolazione funzionale" dell'IIC Tokyo, sono state portate avanti sviluppando una serie di seminari (s.v. la sezione "Attività culturali"). Nel nuovo Protocollo d'intesa (triennio 2018-2020) sono state inserite alcune significative innovazioni – per le quali questo Istituto ha avanzato in fase di stesura delle proposte migliorative – quali l'istituzione di un Consiglio scientifico e la possibilità di affidare incarichi di coordinamento delle attività scientifiche in sede, geograficamente distante dall'IIC di Tokyo. Importante innovazione è stato inoltre il trasferimento della sede dell'ISEAS presso i locali dell'École Française d'Extrême-Orient (EFEO) che ha permesso un risparmio in termini assoluti delle spese di affitto e consumi, oltre ad una razionalizzazione del personale che ha così la possibilità di rapportarsi direttamente con quello dell'EFEO, istituzione con la quale l'ISEAS collabora da tempo.

Pur avendo portato avanti con convinzione dall'inizio del mio mandato un'azione proattiva da parte di questo Istituto per migliorare la funzionalità dell'ISEAS, è tempo tuttavia di riconsiderare se sia opportuno che la gestione della Scuola di Kyoto ricada sull'IIC: si tratta infatti di un onere organizzativo non trascurabile che esorbita dalla missione dell'Istituto. Ritengo che il consorzio delle università italiane che finanziano e sostengono l'ISEAS dovrebbe trovare una soluzione stabile alla gestione della Scuola assicurando la presenza di un direttore permanente.

**Obiettivi**

#### Politica culturale

Gli eventi, che vengono dettagliati nella Sezione “Attività culturali”, sono suddivisi in: (a) eventi ideati ed organizzati direttamente dall'IIC (spesso in collaborazione con istituzioni italiane e/o con il sostegno e patrocinio di un ente giapponese);

(b) eventi ideati e proposti da enti giapponesi, alla cui realizzazione l'IIC partecipa come co-organizzatore;

(c) “affitti sala” (Auditorium Agnelli, Sala esposizioni, Sala Puccini e Foyer di questo IIC): eventi ideati, proposti e organizzati da enti giapponesi e/o italiani. In questi casi, una volta valutata la proposta e verificatene la validità e la congruità con le funzioni dell'Istituto, forniamo supervisione tecnica o supporto logistico.

Nel 2018 sono stati ospitati all'Istituto 170 eventi, suddivisi nelle varie tipologie descritte sopra, mentre l'IIC ha partecipato a 7 tra fiere internazionali e seminari per la promozione dello studio in Italia.

L'IIC considera gli “affitti sala” un elemento importante della propria programmazione, sia perché contribuiscono all'autofinanziamento dell'Istituto, sia perché rappresentano forme di collaborazione con enti, agenzie, istituzioni che operano in rapporto con l'Italia, e quindi rappresentano un modo indiretto di svolgere attività di diffusione dell'immagine italiana.

Le richieste di patrocinio vengono approvate solo nei casi in cui l'iniziativa programmata sia attinente alle funzioni e agli scopi dell'Istituto e valida dal punto di vista qualitativo (le richieste riguardano per lo più concerti di musica classica e operistica, spesso con musicisti invitati direttamente dall'Italia). Gli eventi svoltisi nel 2018 in altre sedi con il patrocinio dell'Istituto sono stati 61, ai quali vanno aggiunte 3 “collaborazioni speciali”. Al fine di migliorare l'informazione sulle iniziative culturali italiane in Giappone, l'IIC ha creato un apposito link sulla propria pagina web in cui sono raccolti gli eventi cui è stato concesso il patrocinio, tramite cui i numerosi visitatori possono acquisire anche informazioni su eventi non svolti presso l'Istituto.

La realizzazione dell'alto numero di eventi è stata resa possibile grazie alle frequenti collaborazioni e alle sponsorizzazioni sia italiane sia giapponesi, confermando l'IIC come un punto di riferimento oggi in grado di attrarre partner di rilievo anche in termini economici.

#### Efficacia della comunicazione

La nostra capacità di comunicare all'esterno dell'IIC ha fatto registrare anche nel corso del 2018 un costante miglioramento.

In aggiunta al sito istituzionale, nel 2018 l'IIC di Tokyo ha intensificato l'impiego sempre più mirato e sistematico dei social media per la pubblicizzazione dei propri eventi e corsi. Questi strumenti di comunicazione permettono di raggiungere con notevole precisione i target di riferimento delle diverse attività dell'Istituto. Anche grazie al loro utilizzo combinato a quello della pubblicità tradizionale (volantini distribuiti presso centri di aggregazione culturale italiana e manifesti presso alcune stazioni della metro) le nostre iniziative vedono un costante aumento delle presenze.

Di seguito elenco le piattaforme e gli strumenti utilizzati con il rispettivo numero di follower e ne evidenzio la crescita complessiva nel corso del 2018 rispetto all'anno precedente. I risultati vengono monitorati anche attraverso il servizio gratuito Google Analytics.

Facebook: 64.518 follower (erano 53.305 nel 2017). Il nostro profilo è configurato come una fan page, il che consente campagne promozionali specifiche per i singoli eventi dell'IIC. Su questa rete sociale i post dedicati alle attività dell'Istituto ricevono tra le 6.000 e le 13.000 visualizzazioni per quelli senza promozione a pagamento e tra le 13.000 e le 35.000 per quelli con promozione. Ogni post riceve una media di 400 like, con punte sopra i 1.000.

Twitter: 11.230 follower (erano 10.100 nel 2017)

Instagram: 2.249 follower (erano 773 nel 2018, per un canale aperto nel secondo semestre del 2017).

La newsletter bilingue (giapponese-italiano) per posta elettronica ha 6.678 contatti (erano 6.494 nel 2017) e ricorda agli amici dell'IIC le manifestazioni culturali e fornisce informazioni sui corsi e le altre attività.

Portale web dei corsi di lingua e cultura italiana [www.iictokyo.com](http://www.iictokyo.com)

Accanto al sito web istituzionale, questo IIC cura e aggiorna quasi quotidianamente un sito in giapponese destinato alla promozione della scuola di lingua e cultura. Attivo da sette anni, è un sito molto visitato (ca. 70.000 visualizzazioni di pagina e 13.000 utenti al mese) che si articola su più sezioni: informazioni sulla scuola, modalità di iscrizione, corsi

curriculari, corsi tematici, studio in Italia, certificazioni, eventi, biblioteca. Questo sito è un efficace complemento alla promozione non solo dei corsi ma anche delle numerose altre attività dell'IIC quali eventi, studio in Italia, biblioteca etc. Importante innovazione è stato l'avvio nel corso dell'anno di una riorganizzazione radicale del sito per adattarlo all'utilizzo di smart phone ed abilitarlo a iscrizioni e pagamenti online, complessa operazione che si prevede di ultimare tra il 2019 e il 2020.

Portale web "Study in Italy" [www.studyinitaly.jp](http://www.studyinitaly.jp)

Questo IIC, visto il successo riscontrato dal sito web di cui sopra, nel maggio 2015 ha varato un portale web interamente dedicato allo studio in Italia, con contenuti analoghi a quelli della "Guida allo studio in Italia" pubblicata in occasione della Settimana della Lingua. L'obiettivo è quello di rafforzare il settore "Studio in Italia", anche in funzione di una collaborazione nata con le Ambasciate e gli Istituti di Cultura di altri Paesi europei ed americani.

I dati statistici relativi a questo sito, disponibili solo a partire da aprile 2016, registrano una media di 16.700 visualizzazioni di pagina e 3.600 utenti al mese.

#### **Autofinanziamento**

L'Istituto mantiene un alto grado di autofinanziamento, che nel 2018 ha raggiunto l'81.03%. Detta percentuale è calcolata sulla base delle entrate di cui ai titoli II e III rispetto alla cifra totale derivante da (a) le entrate di cui ai titoli I, II e III; e (b) l'avanzo di cassa al 31.12.2017.

#### **Sicurezza**

A causa di aumentate necessità di sicurezza il sistema di sorveglianza, già rafforzato nel 2015, è stato oggetto di ulteriori utilizzi di personale a tale scopo designato e, grazie al finanziamento ad hoc straordinario del Ministero, si è proceduto ad una serie di sostanziali miglioramenti strutturali (porte con serrature automatiche, messa a norma del mobilio per la sicurezza antisismica) oltre al rafforzamento del sistema di videosorveglianza (con il miglioramento e l'ampliamento della rete delle telecamere della qualità delle telecamere) e a quello di sicurezza informatica tramite implementazione di fire-wall.

#### **Sede**

L'edificio dell'IIC, progettato da Gae Aulenti, è ubicato nel cuore di Kudanshita, in prossimità del Palazzo imperiale, quindi in una delle zone più prestigiose della città. È raggiungibile a piedi dalle più vicine stazioni della metropolitana in circa 10 minuti. Gli eventi si svolgono generalmente o nella spaziosa Sala Esposizioni o nell'Auditorium Agnelli (372 posti). Altri spazi sono disponibili per incontri più ristretti, mentre il primo piano è composto dagli uffici e dalle aule dedicate ai corsi di lingua. All'ultimo piano vi sono la residenza del Direttore e una foresteria che permette di ospitare i protagonisti degli eventi culturali.

L'edificio è sottoposto a controllo e sorveglianza 24 ore su 24 in virtù degli accordi sottoscritti con la società Kajima, ditta costruttrice dell'edificio, e con la società Nikkei Service Corporation che garantisce un ulteriore livello di protezione. Inoltre l'edificio è in regola con il DL 81/2008 (Tutela della salute e della sicurezza sui luoghi di lavoro) e dispone di DVR (Documento Valutazione Rischi), predisposto il 30 gennaio 2012 e per il quale è in programma un aggiornamento. Nel 2018 è stato mantenuto il servizio di sorveglianza supplementare, introdotto come misura precauzionale in ragione delle note tensioni internazionali, e sono state adottati significativi miglioramenti come descritto nella sezione "Sicurezza".

#### **Strutture e dotazioni tecniche:**

- Sala Esposizioni: 250 mq;
- Auditorium "Umberto Agnelli": 372 posti (per conferenze, concerti, proiezioni, videoconferenze ecc.);
- Sala "Giacomo Puccini": 50 posti (per conferenze, conferenze stampa, lezioni e corsi, ecc.);
- Biblioteca con postazioni pc e tablet per accesso all'OPAC e alle risorse on line;

- Aule: 9;
- Direzione, Uffici e Segreteria Scolastica;
- Sala caffè.

Il numero delle aule non è sempre sufficiente per soddisfare le richieste negli orari di punta. Per questo motivo, dal 2010 è stato affittato al secondo piano dell'edificio un locale supplementare di circa 60 mq.

#### **Biblioteca**

Nel corso del 2018, grazie all'ammodernamento realizzato alla fine del 2017, la biblioteca ha proceduto a offrire un servizio all'utenza particolarmente migliorato: dotata di rinnovati spazi di lettura e un ambiente più accogliente, mette a disposizione anche 3 nuovi iPad, utilizzati sia per la consultazione del catalogo on-line, sia per la fruizione di risorse elettroniche per le quali è iniziata una programmazione di acquisto di materiale librario elettronico che permette risparmio dello spazio di stoccaggio del patrimonio bibliotecario e l'accesso da remoto degli iscritti al prestito bibliotecario dell'IIC.

L'aver messo a disposizione on-line l'inventario del "Fondo Suga", donazione a questo Istituto di parte della biblioteca della celebre italianista e scrittrice giapponese Suga Atsuko, ha attirato l'attenzione di altre biblioteche, istituzioni culturali e ricercatori.

La biblioteca dell'IIC dispone di una consistente dotazione di volumi (totale libri inventariati: 25.198 di cui 17.503 presso la sede di Tokyo e 5.607 presso l'ISEAS di Kyoto) e di supporti CD e DVD (totale DVD: 821). I volumi acquisiti nel 2018 sono stati 1.155, quelli dismessi 121 per l'Istituto e 1.967 per l'ISEAS. La Biblioteca dispone di una sala di lettura con postazioni PC con collegamento internet ed è dotata di un'ampia varietà di volumi e riviste di letteratura, arte, storia, economia, design ecc., in italiano e in giapponese; fra le riviste in abbonamento "L'Espresso", "Limes", "Micromega". Sono inoltre a disposizione degli utenti copie cartacee delle edizioni internet dei quotidiani "La Repubblica" e "Il Corriere della Sera".

Inoltre la Biblioteca:

- aggiorna regolarmente e pubblica on-line una versione informatica del proprio catalogo, utilizzando, anche in questo caso, un software disegnato appositamente da tecnici locali, che ne assicurano anche la manutenzione;
- offre un servizio di prestito di video particolarmente apprezzato, dato che i film in dotazione non sono normalmente disponibili sul mercato locale;
- offre un servizio di audioteca per gli esami di certificazione della lingua italiana;
- organizza e coordina iniziative dedicate alla promozione dell'editoria italiana in Giappone, soprattutto in concomitanza con la Fiera del libro italiano;
- organizza presentazioni delle pubblicazioni giapponesi di opere italiane.

Nel 2018 si sono registrati 2.796 utenti e 4.746 prestiti.

È stato avviato anche un sistema di biblioteca elettronica ("MLOL" MediaLibraryOnline) attraverso cui gli utenti possono consultare gratuitamente libri, giornali e riviste ma anche ascoltare musica, audio-book, tramite PC, tablet e smartphone. È possibile inoltre effettuare prestiti e navigare sul sito. Per esso il personale di biblioteca ha prodotto un manuale d'uso in italiano e giapponese. Il sistema, al momento, ha però ricevuto un'accoglienza tiepida da parte dei lettori ancora con solo 216 "prestiti" online.

#### **Risorse Umane**

Nel corso del 2018 mi sono impegnato al fine di calibrare attentamente l'utilizzo delle risorse umane disponibili in base a obiettivi specifici.

Si elenca di seguito il personale in servizio al 31 dicembre 2018:

- Direttore: Paolo Calvetti;
- Addetto culturale: Norberto Maria Steinmayr (principalmente assegnato agli eventi culturali);
- Addetto culturale: Andrea Raos (principalmente assegnato alla promozione linguistica);
- Concetto: Mitsuko Fukagawa (organizzazione eventi culturali);

- Concetto: Michelangiolo Severini (organizzazione eventi culturali);
- Concetto: Giovanni Perversi (amministrazione e contabilità);
- Concetto: Fabrizio Nanni (organizzazione corsi di lingua);
- Esecutivo: Rina Goto (segreteria Direttore);
- Esecutivo: Shuko Inada (principalmente assegnata ai servizi di biblioteca e agli eventi legati all'editoria);
- Esecutivo: Chiara Erzegovesi (coadiuva l'amministrazione e contabilità e cura la comunicazione e le relazioni esterne), assunta a settembre 2018;
- Ausiliario: Masae Kimura (servizio accoglienza).

Nel corso del 2018 si è continuato a ricorrere all'impiego di personale aggiuntivo solo ove strettamente necessario al fine di sostenere la notevole mole di attività culturali di questo IIC, che hanno luogo anche durante i fine settimana, e il considerevole numero di corsi e studenti. Si tratta di personale a contratto ai sensi del comma 2 dell'art. 17 della Legge 22-12-1990, n. 401, dell'art. 13, comma 4, del Decreto 27-4-1995, n. 392 (Regolamento degli Istituti Italiani di Cultura), e delle modifiche apportate con Decreto MAECI 3-12-2015, n. 211, personale per il cui utilizzo viene richiesta, come da regolamento, preventiva autorizzazione a questa Ambasciata.

La ricostituzione dell'organico, completata verso fine 2018, ha permesso di migliorare la qualità di alcuni servizi (in particolare biblioteca, amministrazione/contabilità e comunicazione) e di mantenere su dati stabili o in crescita tutti i valori dell'IIC (numero di eventi, iscritti ai corsi, tasso di autofinanziamento, affitti sale ecc.).

### **Risorse Finanziarie**

Come indicato nell'apposita sezione, l'Istituto ha mantenuto un elevato tasso di autofinanziamento, che nel 2018 ha raggiunto l'81.03%.

Questo Istituto può vantare l'ottimo tasso di autofinanziamento di cui sopra grazie ai seguenti fattori:

- (a) i proventi lordi dei corsi che nel 2018 si sono attestati su 1.688.684,15 euro;
- (b) le buone entrate legate agli "affitti sala" che nel 2018 hanno raggiunto un totale di 112.432,94 euro.

Nel 2017, su nostra richiesta, è stato concesso un finanziamento aggiuntivo di 120.000 euro per rafforzare gli standard di sicurezza e destinato ad essere utilizzato nel corso del 2018.

Nell'ottica di un'attenta gestione delle risorse finanziarie e di un loro sempre più razionale ed efficace utilizzo, nel corso dell'anno mi sono dedicato anche a diminuire progressivamente l'avanzo di cassa a fine anno, che negli esercizi precedenti aveva raggiunto cifre considerevoli. Ciò ha consentito di migliorare ulteriormente la qualità (più che la quantità) degli eventi culturali e la promozione dei corsi di lingua, ed è stato possibile grazie a un uso oculato del fondo scorta a inizio anno, nelle more della ricezione dell'indispensabile dotazione ministeriale.

Con il presente bilancio, viste le istruzioni dell'Ufficio VIII DGSP (Mess. 9495 del 28.5.2019), viene innovata la procedura della tenuta contabile del "Fondo per la manutenzione delle parti comuni dell'edificio sede dell'Istituto" (cosiddetto "Fondo vincolato Kajima") di cui, su richiesta dell'Ambasciatore Giorgio Starace, con mia relazione del 20 settembre 2018 avevo descritto le precedenti prassi. Il fondo, sulla base delle citate istruzioni, è stato inserito interamente al titolo V.09 delle entrate, sono state registrate le singole spese al titolo VI.08 delle uscite, partita di giro 1. Il saldo finale è stato interamente inserito al titolo VI.10, altre partite di giro. Come indicato nelle suddette istruzioni, "la gestione delle anticipazioni e partite di giro non influisce sui saldi totali del bilancio dell'IIC" e si configura quindi come gestione separata da quella ordinaria, essendo peraltro vincolata alle finalità specificate dall'Accordo quadro del 2001 stipulato tra lo Stato italiano e la Kajima Corporation circa la copertura delle spese di manutenzione degli spazi comuni dell'edificio dell'IIC di Tokyo.

### **ISEAS**

Il nuovo Protocollo d'Intesa relativo all'ISEAS per il triennio 2018-2019-2020 è stato sottoscritto in data 22.06.2018.

Nel corso del 2018 sono state percepite le seguenti cifre dagli Atenei firmatari del protocollo, riuscendo ad acquisire anche pagamenti arretrati non ancora versati:

a) Euro 60.000,00 dall'Università Orientale di Napoli (per l'anno 2018); euro 7.000,00 dall'Università della Campania "Luigi Vanvitelli"; (per l'anno 2018); euro 8.000,00 dall'Università del Salerno (per l'anno 2018). Si vanta invece ancora un credito da parte dell'Università del Sannio (per un totale di Euro 15.000,00 euro in totale per il triennio 2015, 2016 e 2017), e si fa presente che a tutt'oggi, nonostante i nostri solleciti, non sono ancora stati versati, da parte dell'Università di Padova, i rispettivi fondi di dotazione annuali per il triennio 2012, 2013 e 2014 (per un totale di Euro 30.000,00).

Continuerò la mia azione di sollecito, ma si tratta di una situazione per la quale i precedenti Direttori non sono riusciti a giungere ad una soluzione e per la quale il MAECI, insieme ai firmatari del Protocollo, potrebbe valutare la possibilità di considerare tale ammontare come credito non esigibile.

Infine, si ricorda che l'ISEAS vanta un credito di 154.532,67 euro da parte dell'Is.I.A.O. come da raccomandata del 9 aprile 2013 del Commissario liquidatore, Amb. Antonio Armellini. Tale credito è inserito nello stato passivo della liquidazione come credito chirografario.

Con il trasloco dell'ISEAS presso la sede di Kyoto dell'EFEO avvenuto a dicembre del 2018 si prevede anche un risparmio di circa 7.000 € annui derivanti dal costo minore del canone di affitto che comprende anche servizi come telefono, internet, uso fotocopiatrice, pulizie e assicurazione non compresi nel precedente contratto.

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

Nel 2018 la scuola di questo Istituto ha confermato la propria posizione di assoluta preminenza nel settore, non solo a Tokyo ma su tutto il territorio nazionale.

Dal 2011, anno in cui è stato implementato un nuovo data-base, i dati delle iscrizioni risultano i seguenti:

2011 6.191  
2012 6.808  
2013 6.932  
2014 7.050  
2015 6.786  
2016 7.113  
2017 7.115  
2018 7.371

Il controllo rigoroso della qualità dell'offerta didattica e l'azione promozionale, che si è diversificata nel tempo, ha permesso di raggiungere, e mantenere, dati sull'affluenza ai corsi di grande rilevanza. Ciò si associa a un interesse perdurante del pubblico giapponese per la cultura italiana per la quale, soprattutto nelle metropoli come Tokyo, sono molti i soggetti che investono in iniziative culturali ispirate al nostro Paese. Gli ottimi risultati dei corsi e gli introiti realizzati hanno permesso di mantenere un alto grado di produttività dal punto di vista finanziario, anche se si sono valutate delle possibili riformulazioni nella struttura delle classi in modo da limitare il rischio dei "ripensamenti" degli iscritti che possono mettere in crisi la sostenibilità delle classi specialistiche con numero basso di studenti.

### **Attività culturali**

Anche nel 2018 gli eventi di questo Istituto hanno mantenuto un profilo elevato sia in termini qualitativi che quantitativi. Se ne sono tenuti 117 tra ideati e organizzati direttamente dall'IIC e ideati da enti giapponesi e alla cui realizzazione l'IIC ha partecipato come co-organizzatore. Inoltre, l'IIC ha anche gestito 53 "affitti sala" ideati e organizzati in primis da enti giapponesi e/o italiani, e ha altresì partecipato a 7 tra fiere internazionali e seminari per la promozione dello studio in Italia. A questi si aggiunge infine il coinvolgimento in 61 eventi esterni ai quali l'IIC ha concesso il proprio patrocinio e 3 "collaborazioni speciali" che hanno dunque contribuito a rafforzarne la proiezione esterna.

Qui di seguito si fornisce una sintetica descrizione degli eventi principali del 2018.



**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**Festival del Cinema Italiano 2018**

Il Festival del Cinema Italiano, organizzata come di consueto da questo IIC in stretta collaborazione con il quotidiano giapponese Asahi Shimbun e l'Istituto Luce-Cinecittà, costituisce l'evento di punta della programmazione culturale sia in termini di energie profuse che di fondi stanziati. Nel corso del Festival (29 aprile – 6 maggio), giunto nel 2018 alla XVIII edizione, sono stati presentati 19 film per un totale di 30 proiezioni con un'affluenza a Tokyo di 10.924 spettatori. È importante sottolineare che dei 14 film nuovi, 7 sono stati acquistati da distributori giapponesi, confermando la validità anche di volano commerciale della manifestazione.

**X edizione della Fiera del Libro Italiano**

Tenutasi dal 27 marzo al 9 aprile con la partecipazione di 6.188 visitatori registrati, la Fiera del Libro si è confermata come un appuntamento consolidato, il più importante in Giappone per quanto concerne la promozione dell'editoria italiana e della cultura italiana tramite l'editoria nipponica.

Come ogni anno la Fiera ha ospitato una serie di eventi culturali finalizzati alla promozione dell'editoria e della cultura italiane e, con la collaborazione di librerie giapponesi, ha proposto all'acquisto più di 700 nuovi titoli pubblicati dal 2015.

**Premio Atsuko Suga**

Il 7 dicembre si è tenuta presso l'Istituto la cerimonia di assegnazione del Premio Atsuko Suga, terza edizione. Il premio, intitolato alla celebre italianista e scrittrice giapponese, è assegnato, ad anni alterni, alle migliori traduzioni di opere italiane in lingua giapponese. Si propone di stimolare le attività editoriali di traduzione di letteratura e saggistica italiana in Giappone, valorizzando l'opera dei traduttori e delle case editrici che selezionano libri italiani da proporre al pubblico giapponese.

La giuria, composta da Kimura Eiichi, Okada Atsushi, Shibata Motoyuki, Silvio Vita e presieduta da Wada Tadahiko, ha premiato la traduzione di Che cos'è la filosofia? di Giorgio Agamben, realizzata dal prof. Uemura Tadao e pubblicata dalla casa editrice Misuzu Shobo nel 2017.

**XVIII Edizione della Settimana della Lingua Italiana nel Mondo**

La diciottesima edizione della Settimana della lingua italiana nel mondo "L'italiano e la rete, le reti dell'italiano" si è tenuta dal 15 al 21 ottobre. Tra gli eventi salienti si segnalano una conferenza rivolta al grande pubblico di Elisa Corino, docente all'Università di Torino, dal titolo "#italiano, ma cos'è la lingua della rete?" e un incontro di aggiornamento per i docenti di italiano tenuto dalla stessa studiosa e dal titolo "Insegnare l'italiano 2.0: nuove tecnologie e risorse online".

**Salone dello Studio in Italia.**

Anche per il 2018 è stata realizzata questa iniziativa che ha registrato 2.700 visitatori, e alla quale hanno partecipato 41 istituzioni tra università, scuole di lingua e scuole di specializzazione. Si tratta di un evento che attrae numerosi studenti giapponesi interessati a recarsi in Italia per motivi linguistici o di formazione culturale e universitaria.

Va segnalato in particolare l'aumento degli atenei italiani, passati da 13 a 18, a conferma dell'utilità della manifestazione anche come occasione per sostenere l'internazionalizzazione delle università italiane.

Fra le iniziative di contorno del Salone, citiamo seminari vari sui viaggi culturali e di studio in Italia, una mostra di 20 illustratori italiani e numerosi incontri fra studenti liceali e universitari italiani e giapponesi.

**Eventi Scuola Italiana di Studi sull'Asia Orientale di Kyoto ISEAS**

Oltre alle 10 Kyoto Lectures, serie annuale di conferenze di studiosi internazionali su temi legati alle culture asiatiche organizzate in collaborazione con l'EFEO di Kyoto, l'ISEAS ha collaborato con la Sapienza Università di Roma, l'Università di Napoli "L'Orientale" e il National Institute of Japanese Literature di Tokyo per l'organizzazione di un Seminario di addestramento alla lettura di documenti d'archivio giapponesi con nozioni di paleografia tenuto presso la

Sapienza Università di Roma (14 e 15 dicembre) e presso l'Università di Napoli "L'Orientale" (18 e 19 dicembre). L'ISEAS ha inoltre coorganizzato con il National Institute of Japanese Literature, la Biblioteca Don Bosco e l'Università Pontificia Salesiana, presso cui si è tenuto il convegno "Mario Marega testimone del 900" (20 dicembre) e a collaborato con l'ESEO all'organizzazione della conferenza di Suzuki Kenko "Nihon ni okeru jugokue no kino to kukan" (30 novembre).

### **Collaborazioni**

Nel 2018 l'IIC di Tokyo ha proseguito nella sua politica di rafforzamento dell'azione di promozione della lingua e della cultura italiana attraverso il coinvolgimento di istituzioni e aziende ed enti italiani e giapponesi.

#### **Promozione del Sistema Italia**

Nel 2018 è proseguito il rapporto di collaborazione con ICE, ENIT e Camera di Commercio, che ha prodotto risultati positivi, visibili nel successo di alcuni eventi realizzati in sinergia. A rendere tale scambio più costante e fattivo, hanno contribuito notevolmente le riunioni di sistema, che si svolgono periodicamente in Ambasciata e che favoriscono la condivisione di informazioni.

#### **Circuitazioni, rassegne, Festival**

Come di consueto, è stata data priorità all'inserimento dei nostri eventi in rassegne, tournée, ecc., al fine di incrementarne la visibilità e di ridurre le spese. L'IIC ha partecipato inoltre a Festival e rassegne culturali che attraggono molti visitatori anche in collaborazioni con altri istituti di cultura europei. Questo IIC, quando è stato possibile, ha fatto circuitare i propri eventi anche in altre aree del Giappone, a cominciare dal Kansai (Festival del cinema italiano, EU Film Fest).

#### **Sponsorizzazioni**

Anche nel 2018 abbiamo concentrato risorse ed energie sugli eventi culturali co-organizzati con partner giapponesi, soprattutto quelli che prevedono la copertura delle spese, anche parziale. L'Istituto può contare ormai su alcuni sponsor fidelizzati quali Bulgari, Fiat-Chrysler Japan, Alitalia, Costa Crociere ed ha anche continuato a cercarne di nuovi. Per alcuni eventi di prestigio ci siamo assicurati la copertura di parte delle spese grazie a sponsor italiani.

#### **EUNIC**

Questo IIC ha proseguito nella sua attività di collaborazione diretta con il cluster EUNIC (il network degli Istituti di Cultura dei paesi europei) del Giappone, di cui ad aprile 2018 questo Istituto, nella persona dell'Addetto culturale Andrea Raos, ha assunto la presidenza, e nel corso dell'anno sono stati realizzati i seguenti eventi: l'8 marzo la serie di panel "International Women's Day: Good Practices for Women's Empowerment in the Workplace", il 26 ottobre il festival "Animated Spirits – New Animation from Europe. Tokyo Edition 2018", prima edizione internazionale del noto festival con sede a New York, dall'1 al 4 novembre "MUTEK.JP 2018. International Festival of Digital Creativity and Electronic Music" e dal 23 al 25 novembre lo "European Literature Festival 2018". Organizzato in collaborazione con la Delegazione dell'Unione Europea e giunto alla seconda edizione, a quest'ultimo festival hanno partecipato 16 Paesi e ha riscosso un notevole successo, al quale questo Istituto ha dato un apporto determinante mettendo a disposizione i propri spazi per una delle giornate del festival e invitando lo scrittore Paolo Cognetti, autore del best-seller internazionale "Le otto montagne".

Tra gli eventi di carattere europeo ma esterni al cluster EUNIC si segnala la partecipazione al Mois de la Francophonie, per il quale questo Istituto ha invitato gli autori di fumetti, italiani ma operanti in Francia, Laura Iorio e Roberto Ricci. Dopo un seguitissimo esordio presso questo Istituto, i due autori hanno effettuato una tournée in cinque città giapponesi utilizzando la rete francese (Institut culturel, Alliance Française e simili), permettendo così un'estensione della nostra azione culturale a città e regioni normalmente fuori dalla nostra portata.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**Conclusioni**

Nel 2018, si è confermato il trend positivo di sviluppo delle attività culturali che ha fatto registrare un numero stabile di eventi rispetto all'immediato passato realizzando anche eventi complessi e più dispendiosi come quelli teatrali. L'Istituto è riuscito con grande successo per qualità e quantità degli eventi a rispondere positivamente alle indicazioni fornite dal Ministero strutturando le iniziative organicamente inquadrare nel piano "Vivere all'Italiana". Tuttavia rimangono troppo ristretti i tempi con cui, pur in presenza di un calendario delle iniziative già annunciato anzitempo, il Ministero determina alcune variabili, tra cui il finanziamento o i nomi degli "ambasciatori" delle singole rassegne, fattore questo che rende difficile trovare sinergie con altre organizzazioni, in particolar modo in Giappone dove la programmazione culturale avviene con grandi margini di anticipo rispetto alla realizzazione.

Nel 2018 si è continuato a proporre al pubblico locale iniziative centrate sulla cultura contemporanea italiana, nel tentativo di avvicinare un pubblico più giovane, e mostrare un'immagine di un'Italia più moderna e al passo con i gusti del pubblico giapponese. In tale direzione sono andati gli spettacoli di teatro sperimentale, le collaborazioni tra musicisti contemporanei e protagonisti giapponesi dell'arte di oggi, i concerti jazz. È stato perciò raggiunto un buon equilibrio con il resto dell'offerta culturale in ambiti noti e destinati ad attrarre il pubblico generico di amanti dell'Italia (Opera, musica classica, arte rinascimentale).

Come già anticipato, quest'anno si è assistito ad una progressiva diminuzione dell'avanzo di cassa a fine anno che ha permesso di migliorare ulteriormente la qualità degli eventi culturali e rafforzare la promozione dei corsi di lingua, utilizzando poi in modo oculato il fondo scorta a inizio anno, in attesa della ricezione della dotazione ministeriale quanto mai necessaria a mantenere la programmazione culturale ai livelli cui sono abituati i nostri utenti.

Com'è infatti noto, il pubblico giapponese è esigente, con una conoscenza della cultura italiana mediamente maggiore di quella che gli italiani hanno del Giappone, interessato solo al meglio di quanto l'Italia può offrire. L'Istituto è riuscito negli anni a costituire un punto di raccordo delle forze più vive e innovative che generano l'incontro fra la cultura italiana e quella giapponese, proponendosi non solo come spazio per la realizzazione di eventi culturali, ma anche come generatore di idee per iniziative che enti giapponesi realizzano in importanti spazi culturali all'esterno dell'Istituto stesso.

## ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150

## RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2018

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	288.189,149	0,000	576.704,790	1.144.268,920	2.009.162,859	0,000
Aumenti durante esercizio	4.779.138,536	0,000	26.142,990	77.322,240	4.882.603,766	0,000
Totale	5.067.327,685	0,000	602.847,780	1.221.591,160	6.891.766,625	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	4.876.260,499	0,000	1.742,870	86.339,920	4.964.343,289	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	191.067,186	0,000	601.104,910	1.135.251,240	1.927.423,336	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA  
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150

VALUTA: JPY

ANNO: 2018

Al 31/12/2018

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO: 28.375.209,00

## Versamenti effettuati durante l'esercizio

19/02/2018 Interessi bancari, 2018-1 118,000

20/08/2018 Interessi bancari, 2018-2 114,000

## Somme reintegrate dall'Istituto

22/03/2018 Ricostituzione fondo scorta dell'IIC di Tokyo 2018. Riferimento:  
Autorizzazione del Capo Missione in data 6 febbraio 2018 (Prot. Nr. 239). 8.000.000,000

## Somme reintegrate dalla Sezione

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI: 8.000.232,000

## Prelievi effettuati durante l'esercizio

## Somme anticipate al conto di gestione

08/02/2018 Anticipazione dal fondo scorta dell'IIC di Tokyo. Riferimento:  
Autorizzazione del Capo Missione in data 6 febbraio 2018 (Prot. Nr. 239). 8.000.000,000

## Somme anticipate per sezione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI: 8.000.000,000

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO: 28.375.441,00

# ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150

Esercizio: 2018

## ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2018 Al: 31/12/2018

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
10/01/2018	23 - 24	100.000,00	EUR	13.508.000,000	JPY	135,080	Conversione valutaria 2018-1
26/04/2018	889 - 890	130.000,00	EUR	17.191.200,000	JPY	132,240	Conversione valutaria 2018-2
14/08/2018	2156 - 2157	20.000,00	EUR	2.487.200,000	JPY	124,360	Conversione valutaria 2018-3
02/11/2018	3081 - 3082	125.000,00	EUR	15.873.750,000	JPY	126,990	Conversione valutaria 2018-4

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Mostra / conferenza Ungaretti	Dal 26/01/2018 Al 08/02/2018	2.500,000	2.600,668	0,000	2.600,668	SI	SI
Mutek Festival Tokyo 2018	Dal 02/11/2018 Al 04/11/2018	2.000,000	1.280,127	0,000	1.280,127	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>4.500,000</b>	<b>3.880,795</b>	<b>0,000</b>	<b>3.880,795</b>		

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150  
Esercizio: 2018 - Dal: 01/01/2018 - Al: 31/12/2018  
LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2019) Pino Forastiere in concerto	Dal 17/01/2019 Al 17/01/2019	5.000,000	61,446	0,000	61,446	SI	SI
MAD IN ITALY	Dal 13/03/2018 Al 13/03/2018	7.000,000	6.734,165	0,000	6.734,165	SI	SI
SUONI ITALIANI Concerti JAZZ	Dal 01/03/2018 Al 14/09/2018	20.000,000	18.114,959	0,000	18.114,959	SI	SI
DIVINA MUSICA	Dal 10/03/2018 Al 10/03/2018	2.500,000	2.456,540	0,000	2.456,540	SI	SI
CONCERTO DEL CHITARRISTA PAOLO ANGELI	Dal 10/04/2018 Al 10/04/2018	6.000,000	5.103,893	0,000	5.103,893	SI	SI
CONCERTO DEL QUARTETTO DI ROSARIO GIULIANI	Dal 19/04/2018 Al 19/04/2018	3.200,000	3.728,892	0,000	3.728,892	SI	SI
Concerto, VISIONI - TRA MUSICA E IMMAGINE	Dal 17/04/2018 Al 17/04/2018	3.500,000	3.531,664	0,000	3.531,664	SI	SI
Italia, Amore mio!	Dal 20/04/2018 Al 22/04/2018	5.000,000	5.325,546	0,000	5.325,546	SI	SI
Brera in musica	Dal 07/04/2018 Al 07/04/2018	10.000,000	9.445,745	0,000	9.445,745	SI	SI
FABIO BERELLINI CONCERTO PER FLAUTO E PIANOFORTE DEDICATO A GIULIO BRICCIARDI	Dal 21/05/2018 Al 21/05/2018	3.200,000	3.216,732	0,000	3.216,732	SI	SI



## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Concerto Una canzone per il Jazz.	Dal 23/05/2018 Al 23/05/2018	4.200,000	4.127,895	0,000	4.127,895	SI	SI
Concerto di musica barocca "Con arco & pizzico!"	Dal 07/06/2018 Al 07/06/2018	1.600,000	1.625,880	0,000	1.625,880	SI	SI
Concerto IL VENTO DA CREMONA	Dal 03/06/2018 Al 03/06/2018	200,000	120,143	0,000	120,143	SI	SI
Quattro Stradivari in concerto	Dal 06/07/2018 Al 06/07/2018	8.000,000	7.505,304	0,000	7.505,304	SI	SI
CONCERTO FLAUTO STOCCHI	Dal 11/07/2018 Al 11/07/2018	3.000,000	2.762,031	0,000	2.762,031	SI	SI
CONCERTO GUZZETTI	Dal 13/07/2018 Al 13/07/2018	3.000,000	3.948,430	0,000	3.948,430	SI	SI
Concerto JAZZ Rising Sun Connection	Dal 24/07/2018 Al 24/07/2018	3.000,000	2.465,270	0,000	2.465,270	SI	SI
Concerto BRAVO, BRAVISSIMO!	Dal 04/09/2018 Al 04/09/2018	6.000,000	6.510,233	0,000	6.510,233	SI	SI
Almoraima in concerto	Dal 21/09/2018 Al 21/09/2018	8.000,000	5.762,439	0,000	5.762,439	SI	SI
CONCERTO DEL CHITARRISTA MARCO DEL GRECO	Dal 26/09/2018 Al 26/09/2018	4.000,000	3.610,987	0,000	3.610,987	SI	SI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150  
Esercizio: 2018 - Dal: 01/01/2018 - Al: 31/12/2018  
LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
CONFERENZA del Maestro Beatrice Venezi	Dal 19/09/2018 Al 19/09/2018	3.000,000	1.364,163	0,000	1.364,163	SI	SI
Concerto Amore al cor gentil	Dal 10/09/2018 Al 10/09/2018	4.000,000	3.616,392	0,000	3.616,392	SI	SI
Concerto Verona Night	Dal 28/09/2018 Al 28/09/2018	1.000,000	2.970,274	0,000	2.970,274	SI	SI
CONCERTO GLORIA CAMPANER	Dal 04/10/2018 Al 04/10/2018	3.500,000	4.790,123	0,000	4.790,123	SI	SI
Concerto Galanias	Dal 11/10/2018 Al 11/10/2018	4.000,000	4.723,862	0,000	4.723,862	SI	SI
Concerto di ALEXIA	Dal 12/11/2018 Al 12/11/2018	5.000,000	4.931,601	0,000	4.931,601	SI	SI
(Evento 2017) Concerto ALTAMURA	Dal 01/12/2017 Al 01/12/2017	4.000,000	514,549	0,000	514,549	SI	SI
CONCERTO DI MUSICA CONTEMPORANEA SANNICANDRO/AOKI/ARTS COUNCIL	Dal 15/12/2018 Al 15/12/2018	15.000,000	2.579,777	0,000	2.579,777	SI	SI
Concerto FLAVIO NATI	Dal 05/12/2018 Al 05/12/2018	2.000,000	1.323,424	0,000	1.323,424	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>147.900,000</b>	<b>122.972,359</b>	<b>0,000</b>	<b>122.972,359</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Design

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
ITALIAN DESIGN DAY 2018	Dal 01/03/2018 Al 04/03/2018	13.000,000	12.955,978	0,000	12.955,978	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>13.000,000</b>	<b>12.955,978</b>	<b>0,000</b>	<b>12.955,978</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Le confessioni". Proiezione del film di Roberto Andò alla presenza del regista.	Dal 27/01/2018 Al 27/01/2018	500,000	415,177	0,000	415,177	SI	SI
XVIII FESTIVAL DEL CINEMA ITALIANO	Dal 28/04/2018 Al 05/05/2018	80.000,000	85.556,606	0,000	85.556,606	NO	SI
EU FILM DAYS 2018	Dal 26/05/2018 Al 21/06/2018	1.000,000	858,164	0,000	858,164	SI	SI
PROIEZIONE DEL FILM SIGN GENE	Dal 14/09/2018 Al 14/09/2018	3.000,000	2.640,381	0,000	2.640,381	SI	SI
ANIMATED SPIRITS 2018	Dal 26/10/2018 Al 26/10/2018	1.500,000	1.974,812	0,000	1.974,812	SI	SI
Conferenza di Claudio Gubitosi	Dal 22/11/2018 Al 24/11/2018	350,000	350,290	0,000	350,290	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>86.350,000</b>	<b>91.795,430</b>	<b>0,000</b>	<b>91.795,430</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cucina

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2017) SETTIMANA DELLA CUCINA ITALIANA NEL MONDO	Dal 17/11/2017 Al 26/11/2017	50.000,000	587,843	0,000	587,843	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>50.000,000</b>	<b>587,843</b>	<b>0,000</b>	<b>587,843</b>		

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TOKYO - 3110150**  
**Esercizio: 2018 - Dal: 01/01/2018 - Al: 31/12/2018**  
**LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO**

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Conferenza, La memoria e le origini mediterranee nella cultura di Leonardo Sciascia	Dal 21/03/2018 Al 21/03/2018	1.100,000	1.065,627	0,000	1.065,627	SI	SI
Concerto, Fukushima sette anni dopo	Dal 08/03/2018 Al 08/03/2018	500,000	118,872	0,000	118,872	SI	SI
European Higher Education Fair 2018 Japan	Dal 19/05/2018 Al 20/05/2018	1.500,000	1.549,476	0,000	1.549,476	SI	SI
Performance Sbandieratori dei Rioni di Cori	Dal 03/06/2018 Al 03/06/2018	4.300,000	5.674,454	0,000	5.674,454	SI	SI
Simposio Citta' d'acqua e sviluppo sostenibile Venezia e Tokyo	Dal 28/06/2018 Al 28/06/2018	2.300,000	2.313,794	0,000	2.313,794	SI	SI
XVIII SETTIMANA DELLA LINGUA ITALIANA NEL MONDO	Dal 15/10/2018 Al 21/10/2018	15.000,000	4.708,262	0,000	4.708,262	SI	SI
GIORNATA DEL CONTEMPORANEO	Dal 12/10/2018 Al 27/10/2018	7.000,000	3.761,057	0,000	3.761,057	SI	SI
MUOGRAFIA	Dal 29/11/2018 Al 01/12/2018	1.000,000	302,869	0,000	302,869	SI	SI
SETTIMANA DELLA CUCINA ITALIANA NEL MONDO	Dal 19/11/2018 Al 26/11/2018	10.000,000	13.752,753	0,000	13.752,753	SI	SI
SALONE DELLO STUDIO IN ITALIA 2018	Dal 10/11/2018 Al 11/11/2018	35.000,000	56.133,426	0,000	56.133,426	SI	SI

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2017) 17ESIMA EDIZIONE DELLA SETTIMANA DELLA LINGUA ITALIANA NEL MONDO	Dal 05/11/2017 Al 12/11/2017	57.000,000	1.339,595	0,000	1.339,595	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>134.700,000</b>	<b>90.720,185</b>	<b>0,000</b>	<b>90.720,185</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Don Carlo di Giuseppe Verdi, dal Teatro Regio di Parma	Dal 28/03/2018 Al 28/03/2018	3.000,000	2.874,320	0,000	2.874,320	SI	SI
Senza parole!	Dal 25/06/2018 Al 25/06/2018	1.500,000	2.060,857	0,000	2.060,857	SI	SI
SPETTACOLO TEATRALE, IL TEATRO DELLA SALUTE / SOTERIA	Dal 13/10/2018 Al 13/10/2018	10.000,000	590,331	0,000	590,331	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>14.500,000</b>	<b>5.525,508</b>	<b>0,000</b>	<b>5.525,508</b>		



## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Introduzione a Giacomo Leopardi	Dal 29/06/2018 Al 29/06/2018	1.000,000	1.076,663	0,000	1.076,663	SI	SI
PREMIO ATSUKO SUGA PER LA TRADUZIONE	Dal 25/10/2018 Al 07/12/2018	10.000,000	9.131,061	0,000	9.131,061	SI	SI
(Evento 2017) European Literature Festival 2017	Dal 23/11/2017 Al 26/11/2017	5.000,000	1.827,938	0,000	1.827,938	SI	SI
EUROPEAN LITERATURE FESTIVAL 2018	Dal 23/11/2018 Al 25/11/2018	6.000,000	2.582,438	0,000	2.582,438	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>22.000,000</b>	<b>14.618,100</b>	<b>0,000</b>	<b>14.618,100</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Linguistica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Italian Speech Contest 2018	Dal 08/12/2018 Al 08/12/2018	2.000,000	119,190	0,000	119,190	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>2.000,000</b>	<b>119,190</b>	<b>0,000</b>	<b>119,190</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Tavola rotonda sulla situazione geopolitica in Italia e Giappone	Dal 11/12/2018 Al 11/12/2018	8.000,000	2.415,622	0,000	2.415,622	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>8.000,000</b>	<b>2.415,622</b>	<b>0,000</b>	<b>2.415,622</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Danza

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
MASTERCLASS DANZA ITALIANA DEL QUATTROCENTO	Dal 03/02/2018 Al 04/02/2018	4.000,000	3.788,788	0,000	3.788,788	SI	SI
Kiseki-Trajectories	Dal 27/02/2018 Al 27/02/2018	1.800,000	1.726,706	0,000	1.726,706	SI	SI
DANCE WELL	Dal 02/11/2018 Al 03/11/2018	10.000,000	5.755,710	0,000	5.755,710	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>15.800,000</b>	<b>11.271,204</b>	<b>0,000</b>	<b>11.271,204</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Editoria

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
PARTECIPAZIONE AL Kagurazaka Ehon Parklet-2018	Dal 21/01/2018 Al 18/11/2018	1.000,000	476,758	0,000	476,758	SI	SI
FIERA DEL LIBRO ITALIANO	Dal 07/04/2018 Al 14/04/2018	23.000,000	22.876,576	0,000	22.876,576	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>24.000,000</b>	<b>23.353,334</b>	<b>0,000</b>	<b>23.353,334</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Fotografia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2019) "Un bagaglio leggero" - Mostra fotografica di Giorgio Cosulich de Pecine e Giulio Napolitano	Dal 23/01/2019 Al 09/02/2019	10.000,000	1.864,919	0,000	1.864,919	SI	SI
"Akt. Ageless Beauty". Incontro con la fotografa Barbara Luisi	Dal 12/02/2018 Al 12/02/2018	400,000	323,846	0,000	323,846	SI	SI
Visit Italy Photocontest 2017	Dal 21/04/2018 Al 21/04/2018	1.000,000	935,685	0,000	935,685	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>11.400,000</b>	<b>3.124,450</b>	<b>0,000</b>	<b>3.124,450</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Altro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Presentazione della nuova Biblioteca dell'IIC	Dal 30/05/2018 Al 30/05/2018	1.600,000	1.649,265	0,000	1.649,265	SI	SI
Saggio Finale corsi Il Girasole, corsi primaverili e corsi autunnali 2018.	Dal 23/06/2018 Al 23/06/2018	1.500,000	576,035	0,000	576,035	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>3.100,000</b>	<b>2.225,300</b>	<b>0,000</b>	<b>2.225,300</b>		

**SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>RIEPILOGO GENERALE</b>
---------------------------

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>91.007,747</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>677.563,205</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>693.230,263</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>75.340,689</b>

**IL DIRETTORE**  
**STEFANO FOSSATI**



**SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	91.007,747
---	------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	236.242,193
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>236.242,193</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	1.696,461
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	3.290,584
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	2.636,473
<b>Totale Titolo II</b>		<b>7.623,518</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	1.688,525
III.02	Iscrizione ai corsi	411.851,458
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	2.007,137
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	4.810,924
III.05	Vendita di servizi	347,811
III.06	Interessi bancari attivi	1,415
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	10.321,810
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>431.029,080</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

**SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>2.668,414</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,000</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>2.668,414</b>

**SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	<b>0,000</b>
--	--------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	<b>57.990,440</b>
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	<b>155.732,795</b>
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	<b>0,000</b>
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	<b>0,000</b>
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	<b>0,000</b>
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	<b>0,000</b>
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo I</b>		<b>213.723,235</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	<b>5.981,139</b>
<b>II.02</b>	Cancelleria	<b>2.949,355</b>
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	<b>4.033,524</b>
<b>II.04</b>	Pulizia locali	<b>2.196,900</b>
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	<b>5.713,787</b>
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	<b>8.773,381</b>
<b>II.07</b>	Affitto locali	<b>108.008,773</b>
<b>II.08</b>	Manutenzioni	<b>6.607,683</b>
<b>II.09</b>	Trasporti	<b>3.666,039</b>
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	<b>938,657</b>
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	<b>5.593,968</b>
<b>II.12</b>	Libri	<b>6.281,971</b>
<b>II.13</b>	Audiovisivi	<b>607,477</b>
<b>II.14</b>	Abbonamenti	<b>0,000</b>
<b>II.15</b>	Noleggi, leasing	<b>707,190</b>
<b>II.16</b>	Altre spese di funzionamento	<b>9.252,745</b>
<b>Totale Titolo II</b>		<b>171.312,589</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	<b>230.293,242</b>
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	<b>7.736,622</b>
<b>III.03</b>	Pubblicità	<b>41.389,564</b>

**SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	4.173,453
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	238,379
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,000
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	10.609,448
<b>Totale Titolo III</b>	<b>294.440,708</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		25,570
<b>IV.02</b> Arredamento		2.675,137
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		3.644,712
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>6.345,419</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		2.668,415
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		4.739,897
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>7.408,312</b>

**SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

**TASSI DI CAMBIO**

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
JPY	125,850000

**SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA EUR**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>0,000</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>0,000</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>0,000</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>0,000</b>

**IL DIRETTORE**  
**STEFANO FOSSATI**

**SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	0,000
--	-------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

**SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA EUR**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,000</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>0,000</b>



**SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	0,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	0,000
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

**SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA EUR**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	0,000
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,000
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	0,000
<b>Totale Titolo III</b>	<b>0,000</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		0,000
<b>IV.02</b> Arredamento		0,000
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		0,000
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		0,000
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>0,000</b>

**SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA JPY**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>11.453.325,000</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>85.271.338,000</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>87.243.041,000</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>9.481.622,000</b>

**IL DIRETTORE**  
**STEFANO FOSSATI**

**SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA JPY**

Saldo iniziale attivo nella valuta JPY	11.453.325,000
--	----------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	29.731.080,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>29.731.080,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	213.500,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	414.120,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	331.800,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>959.420,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	212.500,000
III.02	Iscrizione ai corsi	51.831.516,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	252.598,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	605.454,000
III.05	Vendita di servizi	43.772,000
III.06	Interessi bancari attivi	178,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	1.299.000,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>54.245.018,000</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

**SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA JPY**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>335.820,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,000</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>335.820,000</b>

**SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA JPY**

Saldo iniziale passivo nella valuta JPY	0,000
---	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	7.298.097,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	19.598.972,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>26.897.069,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	752.726,000
II.02	Cancelleria	371.176,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	507.619,000
II.04	Pulizia locali	276.480,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	719.080,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	1.104.130,000
II.07	Affitto locali	13.592.904,000
II.08	Manutenzioni	831.577,000
II.09	Trasporti	461.370,000
II.10	Premi assicurativi diversi	118.130,000
II.11	Spese amministrative varie	704.016,000
II.12	Libri	790.586,000
II.13	Audiovisivi	76.451,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	89.000,000
II.16	Altre spese di funzionamento	1.164.458,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>21.559.703,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	28.982.404,000
III.02	Pubblicazioni	973.654,000
III.03	Pubblicità	5.208.876,000

**SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA JPY**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	525.229,000
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	30.000,000
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,000
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	1.335.199,000
<b>Totale Titolo III</b>	<b>37.055.362,000</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		3.218,000
<b>IV.02</b> Arredamento		336.666,000
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		458.687,000
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>798.571,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		335.820,000
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		596.516,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>932.336,000</b>

**SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**NOTE ESPLICATIVE**

**ENTRATE**

**Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente**

L'avanzo di cassa del 2017 è stato aumentato, comportando la ricezione di due integrazioni (62.000,00 euro +6.000,00 euro) da parte del MAECI in novembre 2017.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

Ai 169.000,00 euro di dotazione finanziaria 2018, accreditata direttamente in yen sul conto di gestione con trasferimento bancario dall'IIC di Tokyo in data 23/3/2018, si è aggiunta la seguente integrazione da parte del MAECI:

11/4/2018: 60.000,00 euro - Fondo per il potenziamento della promozione della culturale della italiana all'estero

***Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati***

**II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani**

Quote di partecipazione di 11 scuole italiane al Salone dello Studio in Italia ad Osaka (9-10/11/2018)

**II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali**

Contributi di enti, istituzioni e privati locali finalizzati all'organizzazione di specifici eventi e seminari.

**II.03 Altre entrate derivanti da trasferimenti**

Rimborsi di biglietti, alberghi prepagati ma successivamente annullati per cause di forza maggiore.

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.01 Quote dei soci**

Quote di iscrizione come soci dell'IIC di Osaka tramite l'emissione della Carta Leonardo, la tessera che consente di beneficiare di diversi servizi (prestito gratuito di libri e DVD della biblioteca; sconti e offerte speciali presso i ristoranti italiani convenzionati della zona del Kansai; possibilità di usufruire delle offerte delle scuole di italiano in Italia secondo le convenzioni in atto; sconti sui biglietti di ingresso ad alcuni eventi organizzati e co-organizzati dall'IIC). Il costo dell'iscrizione, valida per un anno, è di 1.000 yen (circa 8 euro).

**III.02 Iscrizione ai corsi**

Il capitolo, in aumento rispetto al 2017, comprende le iscrizioni a tutti i corsi organizzati dall'IIC, sia di gruppo che privati e semi-privati, si in sede che fuori sede. Le iscrizioni dei corsi costituiscono la principale fonte di autofinanziamento dell'IIC.

**III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto**

Entrate derivanti dalla vendita di biglietti e eventi organizzati dall'IIC (concerti e feste)

**III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo**

Vendita di libri e materiali didattici e libri delle serie di Master Class Italia pubblicate dall'IIC Osaka inerente alle manifestazioni culturali organizzate dall'IIC.

**III.05 Vendita di servizi**

Introiti derivati del servizio di fotocopie.

**III.06 Interessi bancari attivi**



Accreditamento degli interessi bancari del conto di gestione. In Giappone, l'accreditamento viene effettuato due volte l'anno, in febbraio e in agosto.

**III.08 Esami di certificazione**

Quote di iscrizione all'esame CILS (giugno e dicembre 2018).

**Titolo V: Anticipazioni e partite di giro**

**V.03 Ritenute d'acconto**

Ritenute d'acconto del 20% sui compensi e diaria pagati dall'IIC ad artisti, conferenzieri e traduttori residenti in Italia. Nel 2018 le ritenute operate sono state 12.

**USCITE**

**Titolo I: Spese di personale**

**I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)**

Compensi relativi all'impiego di personale locale e di italiani residenti AIRE per la segreteria dei corsi, l'assistenza dello sportello per lo studio in Italia all'IIC e la sistemazione dei documenti contabili, oltre che l'effettuazione degli esami CILS e delle consulenze didattiche. Il personale aggiuntivo, impiegato previa autorizzazione del Consolato Generale, ai sensi dell'art. 13, comma 4 e art.17, comma 3 del Regolamento degli IIC decr.392/1995, collabora a titolo occasionale e discontinuo nei vari settori di attività, con contratti, stipulati secondo le indicazioni della DGSP del MAECI, che prevedono la clausola per cui è escluso l'instaurarsi di un rapporto di lavoro continuativo o stabile.

**I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)**

Compensi per prestazioni d'opera relative all'insegnamento nei corsi di lingua e cultura italiana organizzati dall'Istituto. Anche in questo caso i contratti prevedono la clausola per cui è escluso l'instaurarsi di un rapporto di lavoro continuativo o stabile. Il capitolo è in netto aumento rispetto al precedente anno a causa dell'aumento sia degli iscritti sia del numero dei corsi.

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

Ordinarie spese dell'ufficio relative a spedizioni postali, telefonia e internet. I costi di spedizione riferibili a singoli eventi sono registrati nel cap. III.01, mentre quelli relativi alla pubblicità dell'IIC nel cap. III.03.

**II.02 Cancelleria**

Acquisti di materiale di cancelleria necessario per il funzionamento dell'ufficio e per la realizzazione di corsi ed eventi.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

Bollette dell'elettricità nel periodo da dicembre 2017 a novembre 2018. Anche il riscaldamento e il condizionamento della sede è di tipo elettrico.

**II.04 Pulizia locali**

Spese relative ai servizi di pulizia della sede nel periodo da dicembre 2017 a novembre 2018.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

Il capitolo comprende le spese per il servizio internet, l'abbonamento annuo al software BiblioWin, il servizio di assistenza e manutenzione della rete network e dei computer, l'acquisto e il rinnovo di licenza dei software per i computer della sede.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

Il capitolo comprende le spese per la tariffa per la partecipazione dell'impiegata al seminario per il rinnovo del titolo amministrativo di responsabile alla prevenzione contro incendi e sinistri; il compenso all'architetto per i lavori relativi alla redazione del documento DVR dell'IIC e il compenso dei lavori relativi all'installazione delle attrezzature di un videocitofono per rafforzare la sicurezza della sede.

**II.07 Affitto locali**

Nel capitolo sono inclusi: il canone mensile di locazione della sede nel periodo da febbraio 2018 a gennaio 2019; l'affitto degli spazi per l'esame CILS a giugno e dicembre; il canone mensile di locazione del magazzino dell'IIC nel periodo da febbraio 2018 a gennaio 2019.

**II.08 Manutenzioni**

Il capitolo comprende le spese dell'installazione del proiettore e dello schermo allo spazio comune dell'IIC, le manutenzioni ordinarie delle fotocopiatrici, spese relative alla riparazione delle attrezzature dell'ufficio, l'acquisto di parti di ricambio delle attrezzature.

**II.09 Trasporti**

Nel capitolo sono incluse le spese di trasporto dell'addetto responsabile e del personale per motivi di servizio. I costi di trasporto riferibili a singoli eventi sono stati invece registrati nel capitolo III.01.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

Tariffa annuale, relativa al 2019, della copertura assicurativa antinfortunistica per il personale e contro danni a terzi.

**II.11 Spese amministrative varie**

Nel capitolo sono state registrate seguenti uscite: commissioni bancarie mensili per i servizi online; quota annua per l'utilizzo della carta di credito; le spese mensili relative all'utilizzo del sistema di rilevatore di presenza; registrazione vendita servizi Amazon; tariffa per l'annuncio pubblicitario su FB per ricerca personale; affitto della stanza e delle attrezzature informatiche per il concorso per l'assunzione di un contrattista locale. Secondo le istruzioni dei revisori dei conti ricevute nel corso di una visita ispettiva presso l'IIC Osaka tenutasi il 18/4/2018, le commissioni relative ai bonifici nazionali e internazionali dovranno essere registrate nel capitolo II.11.

**II.12 Libri**

Acquisto di libri per i corsi, per la vendita agli utenti e per la biblioteca.

**II.13 Audiovisivi**

Acquisto di DVD per la biblioteca.

**II.15 Noleggi, leasing**

Tariffe mensili di leasing della nuova fotocopiatrice digitale a colori per l'ufficio amministrativo per 60 mesi a partire dal marzo 2018.

**II.16 Altre spese di funzionamento**

In questo capitolo sono state registrate le seguenti uscite: le quote mensili corrisposte al proprietario dell'edificio a titolo di ammortamento dei costi affrontati per l'allestimento dei locali della sede al momento del trasferimento; gli acquisti di materiali per l'organizzazione dei corsi per bambini; spese necessarie relative al soggiorno e al viaggio dell'architetto che ha collaborato alla redazione del DVR dell'IIC Osaka; compenso della traduzione dei documenti relativi alla causa legale della ex contrattista Tomoko Morita.

***Titolo III: Spese promozionali***

**III.01 Manifestazioni culturali**

Spese sostenute in relazione agli eventi culturali organizzati dall'IIC, in proprio o in collaborazione. Si rimanda alla lista degli eventi e alla relazione dell'Addetto Responsabile.

**III.02 Pubblicazioni**

Spese relative alla pubblicazione di due libri nella serie di Master Class Italia pubblicati dall'IIC Osaka nel 2018. "Un cavaliere bianco" di Marco Mancassola pubblicato in occasione della sua conferenza ad Osaka e della proiezione del film "Sicilian Ghost Story" nel Festival del Cinema Italiana 2018. "Destinazione paradiso" della giornalista Francesca Borri pubblicato in occasione della sua conferenza ad Osaka e in Okinawa. Le suddette spese comprendono il costo della stampa, il compenso della traduzione, di lavori di design delle copertine, della correzione di bozze e le spese di acquisizione del codice librario internazionale ISBN.

**III.03 Pubblicità**

Nel capitolo sono registrate seguenti uscite: le spese sostenute per inserzioni pubblicitarie sui giornali, riviste e Facebook; i costi di design, acquisto immagini, stampa e spedizione dei pamphlet dei corsi; i costi per il servizio online di gestione contatti e invio notiziario; le spese di stampa di segnalibri promozionali dell'IIC; il pagamento ai ristoranti del circuito Carta Leonardo dei buoni sconto distribuiti dall'IIC ai propri studenti per motivi promozionali e le stampa di detti buoni. Questa campagna promozionale ha sostituito, per alcuni trimestri, lo sconto praticato a chi si iscriveva entro una determinata scadenza ai corsi di lingua e cultura. In altre parole, invece di praticare direttamente uno sconto allo studente, gli si offriva un buono sconto da utilizzare presso uno dei ristoranti convenzionati. Tale buono, se utilizzato, veniva rimborsato direttamente al ristorante dall'IIC.

**III.05 Viaggi di servizio**

Spese sostenute per i viaggi di servizio dell'Addetto Responsabile, necessari all'organizzazione degli eventi in diverse città del Giappone occidentale, oltre che per le riunioni di coordinamento presso l'IIC di Tokyo e per gli incontri con le persone a Tokyo concernente gli eventi in collaborazione.

**III.06 Premi, borse di studio**

Acquisto buoni omaggio per l'acquisto libri per il premio intitolato a IIC Osaka al XII Concorso Nazionale di Oratorio di Lingua Italiana organizzato dall'Università degli studi stranieri di Kyoto.

**III.08 Altre spese promozionali**

Pagamento del 75% delle tasse di iscrizione all'esame CILS di giugno e dicembre 2018.

***Titolo IV: Spese in conto capitale***

**IV.01 Attrezzature**

Acquisto di un telefonino (tipo Prepaid) per gli eventi per facilitare contatti con gli artisti.

**IV.02 Arredamento**

Acquisti dei seguenti oggetti: lampada da tavolo; attaccapanni per le aule e l'ingresso; tavolo con le cassette; scrivania e sedia per l'ufficio.

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

Acquisto di un PC (tipo Notebook) per i corsi d'italiano online e tre PC (tipo Desktop) per l'ufficio amministrativo.

***Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro***

**VI.03 Ritenute d'acconto**

**SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**NOTE ESPLICATIVE**

Trasferimento di 12 ritenute operate nel 2018, versate direttamente sul conto di Tesoreria Imposta IRPEF Ritenute Lavoro Autonomo.

**VI.05    Rimborsi tasse e rette scolastiche**

Restituzione delle quote d'iscrizione agli studenti nel caso di mancata attivazione del corso o di annullamento delle iscrizioni e rimborso dei pagamenti erroneamente effettuati in eccesso.

### **Premessa**

L'anno di riferimento della presente relazione è il quinto ed ultimo della gestione del sottoscritto.

In questo periodo si è dovuto innanzitutto continuare l'opera di assestamento di tutto l'ufficio nella nuova sede (reduce da due traslochi realizzati in tempi molto ravvicinati (2010 e 2013).

Un assestamento che ha riguardato la sistemazione interna dei locali, la riorganizzazione dei corsi e della programmazione culturale.

In questo periodo, inoltre, sono state assunte due unità di personale, la sig.ra Keiko Yamamoto e il sig. Massimiliano Bartolini (che ha preso servizio il 1 marzo del 2019). Questa integrazione permetterà una più chiara divisione dei compiti assegnati agli impiegati e soprattutto il progressivo affidamento al sig. Koki Kusakabe delle funzioni di contabile in previsione del pensionamento (comunque non imminente) della sig.ra Fumiko Nakamura.

### **Obiettivi**

In sintesi, gli obiettivi dell'attività per il 2018, possono riassumersi come segue:

- Rendere più efficiente e funzionale la sede nel suo complesso. A questo proposito si segnala la compilazione di un DVR aggiornato all'attuale organizzazione degli spazi. Al tempo della stesura del precedente DVR le postazioni di lavoro occupavano la stanza più grande in corrispondenza della quale si trovano le porte di ingresso. Progressivamente, invece, tali postazioni sono state spostate nel locale biblioteca e la stanza più ampia è stata adibita a locale polifunzionale (biblioteca, sala conferenze e spazio espositivo). Si è dato anche avvio ad alcuni interventi di miglioria individuati in fase di redazione del DVR. Per es. è stato installato un congegno che permette la chiusura delle porte anche quando il personale è all'interno dei locali (il sistema precedente, stranamente, non lo permetteva, con la conseguenza di rendere impossibile il controllo degli accessi, necessario soprattutto nelle ore serali (h. 19-22), quando è per lo più presente solo un'unità di personale part time (oltre, ovviamente gli studenti e gli insegnanti).
- Migliorare l'organizzazione dei corsi (di cui si parlerà nella specifica sezione)
- Rendere più efficiente la gestione della contabilità (per cui v. la sezione dedicata al personale)
- Consolidare la collaborazione con istituzioni locali: la programmazione degli eventi è stata realizzata ponendo particolare attenzione alle attività che contribuissero maggiormente a rafforzare i rapporti con operatori del settore pubblico e privato, italiani e giapponesi (università, Comuni, festival: Asahi, Eunic, Kyotographie, Historica/Biennale,, Comuni di Sakai, Kumano ecc.).

### **Sede**

Occorre ripetere quello che si è già scritto nelle relazioni precedenti, ossia che la sezione dell'Istituto Italiano di Cultura di Tokyo, fondata nell'ottobre del 1978 a Kyoto, è rimasta in questa città fino al 2010, quando è stata trasferita a Osaka, ma in una sede provvisoria, dove è rimasta fino al 1 aprile 2013, data in cui è stato trasferito nell'attuale sede, al 17mo piano del grattacielo Nakanoshima Festival Tower, di fianco al Consolato Generale.

Il contratto di affitto, stipulato dal Consolato Generale di Osaka, che occupa uno spazio contiguo, scadrà il 31 dicembre 2021. Le clausole dell'accordo non prevedono un rinnovo automatico, ma una sua rinegoziazione.

La superficie occupata è di 198 mq, per i quali viene pagato un affitto mensile di 1.093.576 Yen, a cui si aggiungono 68.000 Yen di ammortamento dei lavori effettuati al momento dell'ingresso (totale: 1.161.576 = 9.128 Yen, al cambio del 04/03/2019)

La sede di Kyoto, per la quale l'Istituto corrispondeva un affitto mensile di 1.600.000 yen (pari a 13.583 Euro, al cambio del 04/03/2019) occupava una superficie di 979,96 mq, distribuiti su 6 piani.

La riduzione degli spazi disponibili ha comportato la necessità di organizzare gran parte degli eventi (non solo i concerti, ma anche le conferenze di una certa importanza) in spazi esterni; una necessità che non è certo compensata dal relativo risparmio sul costo dell'affitto.

L'affitto degli spazi esterni, per gli eventi realizzati 2018 ammonta a circa Yen 3.293.000 (Euro 26.165,00 al cambio

del 31 dicembre 2018): è vero che la capienza degli auditorium affittati è di gran lunga superiore a quella di una grossa sala di un ufficio e che, quindi il pubblico coinvolto è maggiore. Bisogna comunque considerare che l'assenza di ambienti comuni o di socializzazione (biblioteca, bar, sala conferenza) riduce l'attrazione dell'Istituto nei confronti del pubblico interessato all'Italia.

Con il trasferimento da Kyoto a Osaka, si è pertanto riusciti ad operare un risparmio nei costi di affitto (circa 500.000 Yen al mese); ma questo ha, però, comportato una drastica riduzione delle dimensioni della sede, e, quindi, della sua visibilità e funzionalità.

Sempre a proposito dei costi di gestione della sede, occorre segnalare che secondo quanto stabilito dall'art. 11 ("lavori di decorazione degli interni, di impianti ed altre attrezzature"), comma 1 del contratto di locazione stipulato tra questo Istituto e la società Asahi Building Co.,Ltd. il 30 novembre 2012 (che vale la pena di riportare per esteso): "Qualora il locatario intenda modificare le originali condizioni dell'immobile e/o del palazzo realizzando nuove costruzioni, ampliamenti, rimozioni, modifiche strutturali, sostituendo decorazioni interne, o installando nuove attrezzature o impianti, dovrà ottenere preventivamente la approvazione scritta del locatore ed affidare i lavori al locatore stesso o ad un agente dal locatore designato. In tale eventualità tutti i costi e le spese di tali lavori saranno sostenuti dal locatario."

Tale clausola (che è peraltro la norma in questo genere di edifici) ci costringe a pagare dei prezzi molto al di sopra di quelli di mercato, per interventi anche non particolarmente impegnativi: per es. 700.000 Yen (Euro 5.562 al cambio del 31/12/2018) per l'installazione di un videocitofono interno (che collega la porta d'ingresso a due ricevitori posti a pochi metri di distanza, sullo stesso piano) e 1.505.000,00 Yen (pari a Euro 11.431,83, cifra calcolata sulla base del cambio di finanziamento del 2019) per la riverniciatura di 4 aule e della parete esterna che le collega (tot. 280 mq.).

### **Risorse Umane**

L'organico dell'IIC è composto, oltre al sottoscritto, da tre contrattisti locali:

- Sig.ra Fumiko Nakamura (concetto), adibita al settore amministrativo-contabile;
- Sig.ra Keiko Yamamoto, adibita al settore eventi;
- Sig. Koki Kusakabe (concetto), adibito al settore corsi e all'inventario.

Sono state inoltre avviate le procedure per l'assunzione di un contrattista locale, che hanno portato all'assunzione del sig. Massimiliano Bartolini, che, però, ha potuto prendere servizio solo nel corrente anno (1 marzo 2019).

Oltre ai contrattisti locali è stato utilizzato diverso personale part time per l'insegnamento, la segreteria dei corsi e l'assistenza all'organizzazione degli eventi (ripetendo un concetto già espresso a proposito della sede, la necessità di organizzare gran parte degli eventi di un qualche rilievo al di fuori dell'IIC richiede molto tempo da parte del personale di ruolo e un certo numero di personale part time per la gestione degli eventi).

Bisogna anche considerare che l'IIC ha un orario di apertura al pubblico (10-22 nei giorni infrasettimanali; 9,30-17/18 il sabato e dalle 9,30-13 la domenica) che non può essere coperto interamente dai contrattisti locali.

### **Risorse Finanziarie**

L'andamento finanziario del 2018 ha confermato l'importanza dei corsi come fonte di finanziamento .

A questo proposito si rileva un aumento delle iscrizioni ai corsi di lingua e cultura, il cui andamento è analizzato più in dettaglio nel settore specifico della presente relazione.

La maggiore entità dell'avanzo di cassa, rispetto a quello del 2017 è in parte attribuibile al fatto che la dotazione aggiuntiva di 60.000 Euro è stata accreditata all'inizio di dicembre, rendendo impossibile la programmazione di attività con cui impiegarla. Aggiungiamo che quest'anno si è preferito evitare l'organizzazione di eventi particolarmente complessi al termine dell'anno, per evitare un aggravio alla contabilità proprio in fase di chiusura di bilancio. Ricordiamo, a questo proposito, che a dicembre si verifica un aumento delle entrate collegato alle iscrizioni dei corsi invernali, che iniziano a gennaio.

**SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

Tale disponibilità ha permesso, comunque, di non ricorrere al fondo scorta, come era stato fatto nel 2017.

**Corsi di Lingua e Cultura italiana**

Come già rilevato nelle precedenti relazioni, i corsi di lingua e cultura sono organizzati sia all'interno dell'IIC, sia in sedi esterne.

Per quelli all'interno vengono utilizzate le 4 piccole stanze (ciascuna con una superficie di poco meno di 13 mq e una capienza massima di 10 persone) e uno spazio multifunzionale (biblioteca/ sala conferenze) di circa 40 mq, ricavato all'interno della sala di ingresso (di circa 83 mq) che ospita anche la segreteria dei corsi.

I corsi sono offerti in tutti i giorni della settimana (dal lunedì alla domenica) e il loro calendario è articolato in trimestri (4 nel corso dell'anno).

Dal punto di vista dei contenuti presentano una varietà costruita sulla base delle richieste del pubblico: oltre ai corsi che possiamo dire "curricolari", strutturati in relazione alla progressione del Quadro Europeo di Riferimento, esistono corsi di letteratura, arte, architettura, cinema, enogastronomia, canzone italiana ecc., in italiano e in giapponese.

Tali corsi sono gestiti direttamente da questo IIC sia dal punto didattico che da quello amministrativo.

L'andamento delle iscrizioni ha gratificato le nuove proposte didattiche, nel senso che mentre i corsi di lingua curricolari sono aumentati del 6,3 % (da 1443 a 1534 iscrizioni) i corsi di cultura (in giapponese) sono aumentati del 10,39%.

"Sapori d'Italia" (forse per esaurimento delle proposte e soprattutto per la difficoltà di sviluppare il settore enogastronomico in un ambiente che non ha cucine utilizzabili) si è ridotto del 23 % e così le semiprivatizzate (meno 1,84%) forse anche in seguito a un meccanismo di gratifica degli insegnanti con le classi più numerose, che ha spinto gli insegnanti a "trattenere" gli studenti nella propria classe, piuttosto che proporre l'ore delle lezioni private.

Un aumento rilevante si è registrato nelle "lezioni da 500" yen . (483%: da 36 a 210), tenute in giapponese da relatori di alto livello culturale, ma offerte agli utenti ad un prezzo estremamente contenuto.

I corsi organizzati in esterno sono sia organizzati direttamente dall'IIC (previo eventuali accordi con altre istituzioni) sia gestiti da altre strutture, ma sotto il controllo didattico dell'IIC (che in genere consiste nella scelta del libro di testo e dell'insegnante).

Oltre alle sedi già segnalate nelle precedenti relazioni (Sakai, Nagahama, Ashiya, Nara, Hirakata) è in programmazione l'apertura di un corso a Kumano (città gemellata con Sorrento), il cui Comune ha recentemente assunto (con contratto annuale rinnovabile) una cittadina italiana, Valentina Formisano, con il compito di sviluppare i rapporti con l'Italia.

Il corso, tenuto dalla suddetta, è stato avviato nel gennaio dell'anno in corso (2019).

Un diverso tipo di intervento è stato realizzato nei locali dell'agenzia Hankyu Travel (la terza più importante del Giappone, assieme a JTB e HIS), nel quartiere di Umeda (uno dei principali poli di sviluppo di Osaka), con la quale è stato avviato un rapporto di collaborazione dal 2017. Oltre ad ospitare il Salone dello Studio, per due giorni, a novembre, l'agenzia ha ospitato delle lezioni introduttive all'italiano

Per migliorare la qualità dell'offerta formativa è stato avviato un programma di verifica dei materiali integrativi spesso utilizzati dagli insegnanti, con l'obiettivo di stimolare una riflessione critica comune su tali materiali e creare progressivamente, un corpus di testi da utilizzare in caso di necessità. Il programma è stato avviato ed è seguito da una nostra insegnante, Gabriella Rana, che ha integrato questa attività nella propria tesi di master, che dovrebbe completare entro il 2019.

All'interno del progetto è stato programmato anche un corso di aggiornamento tenuto dal prof Paolo Torresan.

Conferma dell'andamento positivo dei corsi.

Ci si è concentrati soprattutto su quelli in sede, riservando la promozione dei corsi in sede esterna ad un momento successivo (quando sarà consolidata la segreteria con l'assunzione della nuova unità di personale)

**SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

La collaborazione con Hankyu Travel, iniziata nel 2016, ci ha permesso non solo di organizzare il Salone dello Studio nei locali dell'agenzia, ma anche di realizzare eventi e incontri mensili di promozione della lingua e della cultura italiana, con positive conseguenze sul numero delle iscrizioni ai corsi regolari.

Occorre ricordare che gli iscritti ai corsi non sono da vedere solo in prospettiva di un maggior guadagno, ma dal punto di vista della promozione culturale, ossia come i protagonisti di un dialogo culturale ed economico di grande importanza per i rapporti tra il Giappone e l'Italia.

**Attività culturali**

Dal punto di vista organizzativo, la programmazione culturale ha guardato con particolare attenzione all'instaurazione e al consolidamento dei rapporti con realtà istituzionali e private, al fine di elaborare delle proposte più interessanti per il pubblico giapponese nei contenuti e nelle forme. Una politica che ha comportato dei vantaggi economici (soprattutto in termini di sponsorizzazioni indirette, quali, soprattutto, l'uso gratuito delle sale e dei servizi di promozione degli eventi).

Segnaliamo, a questo proposito, tra le tante collaborazioni attivate, quella con la Osaka Symphony Hall, che ha permesso di presentare il concerto "Bach is in the Air" di Danilo Rea e Ramin Bahrami ad un pubblico di 900 persone; e quella con la ditta "Diesel", che ha finanziato parte dell'ospitalità del gruppo della cantante "Alexia".

Approfondimenti sulle altre collaborazioni possono essere ricavati nel capitolo dedicato alle "Collaborazioni", della presente relazione, e nell'elenco degli eventi

Sotto il profilo geografico (seguendo una linea già delineata negli anni passati), lo sforzo organizzativo ha riconfermato l'ampia distribuzione delle località coinvolte: eventi sono stati realizzati a Fukuoka, Nagoya, Kyoto, Kagoshima, Kumano, Miyazu e Okinawa.

Riteniamo, inoltre, di aver realizzato una serie di proposte ricche anche nei contenuti.

Qui di seguito, in sintesi, l'elenco dei principali generi e settori trattati:

1. Cultura classica italiana, dal medioevo al barocco (arte, musica e letteratura);
2. Espressioni artistiche contemporanee: citiamo, a questo riguardo, la serie di opere di artisti viventi esposte nello "Spazio Arte"; i concerti della cantante pop "Alexia" e del gruppo rock strumentale "Armonite";
3. Cinema (Festival del Cinema Italiano, Cineforum bisettimanale presso l'IIC, EU Film Days);
4. Teatro di figura (spettacolo di burattini di Gianluca di Matteo)
5. Letteratura contemporanea e giornalismo (invito dello scrittore Marco Mancassola e della giornalista Francesca Borri);
6. Attrazioni turistiche: citiamo, a questo proposito, la serie di conferenze presso l'agenzia turistica Hankyu Travel e lo sportello informativo sullo studio in Italia, organizzato mensilmente presso la stessa agenzia;
7. Enogastronomia (ricca serie di corsi e conferenze).

L'arricchimento dell'offerta formativa dei corsi con l'introduzione di lezioni sulla cultura italiana (arte e architettura, cinema, canzone, proverbi) in giapponese, ha permesso di proporre una tipologia di evento che coniuga la qualità culturale richiesta ad una conferenza con la periodicità dei corsi di lingua, nel senso che tali incontri sono tenuti da esperti del settore o comunque da docenti di provata esperienza, e la partecipazione del pubblico è condizionata al pagamento di una tessera associativa e di un biglietto di ingresso. La richiesta della tessera associativa permette di creare una rete di contatti utile per la promozione degli eventi.



**SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**Collaborazioni**

I rapporti di collaborazione instaurati con Istituzioni e imprenditori locali ci hanno permesso di organizzare una serie di eventi numerosi e ricchi di contenuti, di dare loro maggiore risonanza e di ottenere numerose sponsorizzazioni dirette e indirette.

Nei rapporti con i Comuni giapponesi, ha svolto un ruolo importante l'esistenza di accordi di gemellaggio (segnaliamo soprattutto i seguenti casi: Milano-Osaka, Napoli-Kagoshima, Sorrento-Kumano, Torino-Nagoya).

Riportiamo qui di seguito le principali collaborazioni:

**A) Agenzie e Istituzioni italiane:**

- Puglia sounds
- Regione Sardegna
- Comune di Sorrento
- Comune di Milano
- Comune di Torino

**B) Istituzioni giapponesi**

- Comune di Himeji
- Comune di Kagoshima
- Comune di Kumano
- Comune di Nagoya
- Comune di Miyazu
- Comune di Sakai
- Museo di arte contemporanea di Kanazawa (21st Century Museum of Contemporary Art)

**C) Università giapponesi (Principali):**

- Sangyo University (Kyoto)
- Ritsumeikan University (Kyoto)
- Kyoto Zokei Daigaku (Kyoto)
- Kyoto University
- Università di Arte di Osaka
- 

**D) Associazioni private/ditte giapponesi (o registrate in Giappone):**

- Diesel Japan
- Centro Italiano di Fukuoka
- Associazione Italiana Sommelier- Sezione giapponese
- agenzia turistica Hankyu Travel
- Camera di Commercio Italiana in Giappone

**Conclusioni**

Il grande impegno dedicato all'organizzazione dei corsi ha permesso di conseguire importanti risultati in termini economici e di pubblico. Come già sottolineato nella presente relazione, gli studenti dei corsi dimostrano un interesse verso il nostro Paese di gran lunga superiore rispetto al pubblico dei singoli eventi e, quindi, quello dei corsi è un settore che dovrà essere particolarmente curato. Gli interventi di miglioramento dovranno riguardare sia la didattica in senso stretto (formazione degli insegnanti e perfezionamento del curriculum) sia i contenuti delle varie proposte formative (corsi di perfezionamento delle conoscenze linguistiche e di approfondimento, soprattutto in lingua locale,

**SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

della cultura italiana).

Sempre in relazione al rapporto con il pubblico, si segnala che un settore che dovrà essere migliorato è quello del servizio bibliotecario, a cui non è stato possibile dedicare finora la necessaria attenzione. La sistemazione dello spazio polifunzionale ha posto, comunque, la base per la creazione di un ambiente in cui gli utenti possono leggere e studiare con tranquillità.

Appare, poi, confermata dai risultati, a giudizio del sottoscritto, la scelta di espandere in senso geografico la pianificazione degli eventi e di intensificare le collaborazioni con istituzioni e imprenditori.

Infine, a proposito della gestione finanziaria, si sottolinea l'importanza (oltreché, in parte, l'inevitabilità: ci riferiamo alle entrate di fine anno dovute al pagamento delle quote di iscrizione ai corsi invernali) di mantenere un avanzo di cassa di una certa entità per sostenere le attività dell'Istituto con tempestivi pagamenti dei servizi necessari.

## SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250

## RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2018

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	91.007,747	0,000	66.787,020	46.506,200	204.300,967	0,000
Aumenti durante esercizio	677.563,205	0,000	1.096,390	0,000	678.659,595	0,000
Totale	768.570,952	0,000	67.883,410	46.506,200	882.960,562	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	693.230,263	0,000	0,000	0,000	693.230,263	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	75.340,689	0,000	67.883,410	46.506,200	189.730,299	0,000

**SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250**  
**Esercizio: 2018 - Dal: 01/01/2018 - Al: 31/12/2018**  
**LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO**

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Mostra sul movimento artistico MADI	Dal 31/01/2018 Al 11/02/2018	4.000,000	2.337,139	10.000,000	12.337,139	SI	SI
Mostra dipinti di Yasuko Sugiyama	Dal 15/01/2018 Al 29/01/2018	500,000	47,318	1.000,000	1.047,318	SI	SI
Seminari della storia dell'arte italiana	Dal 19/01/2018 Al 15/12/2018	6.000,000	5.156,709	0,000	5.156,709	SI	SI
Incontro con i fumettisti Laura Iorio e Roberto Ricci	Dal 21/04/2018 Al 21/04/2018	1.000,000	122,623	3.000,000	3.122,623	SI	SI
Storia e relazioni tra corallai e perlai di Torre del Greco ed il Giapponese	Dal 13/05/2018 Al 13/05/2018	1.000,000	286,015	0,000	286,015	SI	SI
Biennale Internazionale d'Arte contemporanea (Comune di Himeji)	Dal 13/07/2018 Al 22/07/2018	3.000,000	2.106,730	10.000,000	12.106,730	SI	SI
"Roma con i miei occhi"	Dal 19/10/2018 Al 19/10/2018	3.000,000	437,029	1.000,000	1.437,029	SI	SI
Opera Unica - serie di mostre di arte contemporanea, presso lo Spazio Arte dell'IIC di Cultura di Osaka.	Dal 13/10/2018 Al 17/12/2018	8.000,000	1.259,546	0,000	1.259,546	SI	SI
Ek Pyramis - installazione di artisti italiani e giapponesi	Dal 13/11/2018 Al 29/11/2018	2.000,000	3.413,223	4.000,000	7.413,223	SI	SI
"Le Case Museo" del Comune di Milano	Dal 03/11/2018 Al 03/11/2018	3.000,000	2.329,464	0,000	2.329,464	SI	SI

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
	Totale	31.500,000	17.495,796	29.000,000	46.495,796		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Archeologia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Conferenza sul Museo Egizio di Torino (e altri musei della città) di Ada Gabucci.	Dal 21/07/2018 Al 22/07/2018	2.500,000	3.041,145	5.000,000	8.041,145	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>2.500,000</b>	<b>3.041,145</b>	<b>5.000,000</b>	<b>8.041,145</b>		

**SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250**  
**Esercizio: 2018 - Dal: 01/01/2018 - Al: 31/12/2018**  
**LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO**

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Concerto jazz di Luca Ciarla (violino) e Yukihiro Atsumi (chitarra)	Dal 30/01/2018 Al 04/02/2018	1.500,000	1.902,487	5.000,000	6.902,487	SI	SI
Christian Leotta Schubert Project - 1st stage (marzo)	Dal 10/03/2018 Al 18/03/2018	2.000,000	3.830,546	15.000,000	18.830,546	SI	SI
"Encuentro" concerto di Massimiliano Almoraima (chitarra) e Corrado Gmeiner (chitarra)	Dal 11/03/2018 Al 11/03/2018	2.000,000	768,987	1.000,000	1.768,987	SI	SI
Concerto conclusivo delle masterclass di Mauro Iurato e Giuseppe Mariotti	Dal 15/04/2018 Al 15/04/2018	2.000,000	1.476,901	2.000,000	3.476,901	SI	SI
Concerto jazz (Rolff e Menconi)	Dal 25/05/2018 Al 25/05/2018	2.000,000	1.954,112	1.000,000	2.954,112	SI	SI
Takatsuki Jazz Street 2018	Dal 03/05/2018 Al 04/05/2018	1.000,000	638,029	5.000,000	5.638,029	SI	SI
Concerti di fisarmonica di Ezio Ghibaudo	Dal 20/07/2018 Al 22/07/2018	3.000,000	2.172,611	2.000,000	4.172,611	SI	SI
Concerto di chitarra di Carlo Fierens	Dal 21/07/2018 Al 22/07/2018	3.000,000	2.131,562	10.000,000	12.131,562	SI	SI
Concerti jazz di Fabio Giachino (piano) e Gianni Virone (sassofono)	Dal 21/07/2018 Al 22/07/2018	6.000,000	4.589,781	10.000,000	14.589,781	SI	SI
Seminario di composizione organistica e concerto del Maestro Forlivesi.	Dal 23/08/2018 Al 25/08/2018	2.000,000	1.507,851	4.000,000	5.507,851	SI	SI

**SEZ. DISTAC. I.I.C. OSAKA - 3110250**  
**Esercizio: 2018 - Dal: 01/01/2018 - Al: 31/12/2018**  
**LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO**

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Concorso lirico Vittorio Terranova	Dal 05/09/2018 Al 18/09/2018	1.500,000	968,963	30.000,000	30.968,963	SI	SI
"Encuentros" concerti del gruppo Almoraima.	Dal 23/09/2018 Al 26/09/2018	8.000,000	10.622,496	10.000,000	20.622,496	SI	SI
Piano concert "Bach is in the air"	Dal 12/09/2018 Al 12/09/2018	12.000,000	9.926,438	15.000,000	24.926,438	SI	SI
"La modernità di Giacomo Puccini"	Dal 25/09/2018 Al 25/09/2018	2.000,000	816,972	3.000,000	3.816,972	SI	SI
"I magnifici tre" concerto jazz	Dal 06/10/2018 Al 06/10/2018	20.000,000	12.038,021	3.000,000	15.038,021	SI	SI
Bach e lo stile italiano - concerto di Michele Benuzzi	Dal 16/11/2018 Al 16/11/2018	1.500,000	1.806,317	4.000,000	5.806,317	SI	SI
Madama Butterfly	Dal 04/11/2018 Al 04/11/2018	8.000,000	6.323,536	20.000,000	26.323,536	SI	SI
Christian Leotta Schubert Project - 2nd stage (novembre-dicembre)	Dal 27/11/2018 Al 09/12/2018	2.500,000	2.355,757	15.000,000	17.355,757	SI	SI
Concerto di Alexia	Dal 11/11/2018 Al 11/11/2018	18.000,000	20.470,988	3.000,000	23.470,988	SI	SI
Concerti del gruppo "Armonite"	Dal 02/11/2018 Al 04/11/2018	5.000,000	3.327,875	10.000,000	13.327,875	SI	SI



## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Leo in Napoli bay" a Kumano	Dal 29/11/2018 Al 29/11/2018	600,000	440,604	800,000	1.240,604	SI	SI
Concerti di Diego Campagna	Dal 18/12/2018 Al 22/12/2018	10.000,000	7.097,355	1.000,000	8.097,355	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>113.600,000</b>	<b>97.168,189</b>	<b>169.800,000</b>	<b>266.968,189</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Design

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Italian Design Day 2018 - Osaka	Dal 01/03/2018 Al 01/03/2018	6.000,000	6.255,884	0,000	6.255,884	SI	SI
Switch on Your Creativity 5a edizione	Dal 03/11/2018 Al 12/11/2018	5.500,000	5.432,126	10.000,000	15.432,126	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>11.500,000</b>	<b>11.688,010</b>	<b>10.000,000</b>	<b>21.688,010</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Conferenza e seminari sull'Etna.	Dal 08/11/2018 Al 10/11/2018	3.000,000	2.746,309	3.000,000	5.746,309	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>3.000,000</b>	<b>2.746,309</b>	<b>3.000,000</b>	<b>5.746,309</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Cineforum italiano nello Spazio Arte	Dal 20/01/2018 Al 08/12/2018	6.000,000	690,823	0,000	690,823	SI	SI
Il Festival del Cinema di Venezia in Giappone: conferenza di Alberto Barbera	Dal 27/04/2018 Al 28/04/2018	2.000,000	2.044,537	1.000,000	3.044,537	SI	SI
Festival del cinema italiano	Dal 26/05/2018 Al 27/05/2018	10.000,000	13.921,033	30.000,000	43.921,033	SI	SI
Settimana del Cinema Italiano - Invito dello scrittore Marco Mancassola	Dal 26/05/2018 Al 26/05/2018	6.000,000	2.598,618	5.000,000	7.598,618	SI	SI
EU Film Days	Dal 16/06/2018 Al 17/06/2018	1.000,000	858,164	20.000,000	20.858,164	SI	SI
Partecipazione della Biennale College Cinema al festival "Historica" di Kyoto	Dal 27/10/2018 Al 03/11/2018	10.000,000	9.646,913	20.000,000	29.646,913	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>35.000,000</b>	<b>29.760,088</b>	<b>76.000,000</b>	<b>105.760,088</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cucina

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Conferenze sulla gastronomia italiana, in occasione dell'apertura della facoltà di gastronomia dell'univ. Ritsumeikan (Shiga)	Dal 25/06/2018 Al 25/06/2018	3.000,000	982,201	10.000,000	10.982,201	SI	SI
Evento Rossini - Note di gusto apericena con concerto	Dal 21/10/2018 Al 21/10/2018	500,000	390,329	1.500,000	1.890,329	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>3.500,000</b>	<b>1.372,530</b>	<b>11.500,000</b>	<b>12.872,530</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Italiando - Festival italiano a Fukuoka	Dal 06/04/2018 Al 20/05/2018	10.000,000	5.020,787	10.000,000	15.020,787	SI	SI
Festival di Napoli a Kagoshima "Il vento e la luce di Kagoshima - Festival di Napoli"	Dal 03/05/2018 Al 04/05/2018	6.000,000	7.695,869	20.000,000	27.695,869	SI	SI
Sbandieratori di Cori	Dal 02/06/2018 Al 02/06/2018	3.000,000	1.308,168	2.000,000	3.308,168	SI	SI
"Vicoli e Saperi" alla scoperta della Sicilia	Dal 28/07/2018 Al 29/07/2018	6.000,000	4.169,361	15.000,000	19.169,361	SI	SI
Salone dello studio in Italia (Settimana della lingua)	Dal 09/11/2018 Al 10/11/2018	10.000,000	4.805,935	20.000,000	24.805,935	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>35.000,000</b>	<b>23.000,120</b>	<b>67.000,000</b>	<b>90.000,120</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Leo in Napoli Bay" Spettacolo teatrale per bambini.	Dal 21/03/2018 Al 21/03/2018	4.000,000	3.550,130	0,000	3.550,130	SI	SI
Spettacoli di burattini di Gianluca di Matteo	Dal 21/07/2018 Al 22/07/2018	3.000,000	2.105,888	5.000,000	7.105,888	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>7.000,000</b>	<b>5.656,018</b>	<b>5.000,000</b>	<b>10.656,018</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Conferenza della prof. Francesca Corrao (LUISS)	Dal 22/03/2018 Al 22/03/2018	1.000,000	240,954	0,000	240,954	SI	SI
Conferenze su Pasolini del prof. Guido Santato	Dal 04/06/2018 Al 10/06/2018	3.000,000	1.012,308	3.000,000	4.012,308	SI	SI
Conferenza su Petrarca del prof. Carlo Pulsoni (Università di Perugia)	Dal 15/06/2018 Al 15/06/2018	500,000	1,716	2.000,000	2.001,716	SI	SI
Conferenze di Laura Benedetti su Torquato Tasso e su Elena Ferrante	Dal 28/07/2018 Al 29/07/2018	4.000,000	2.074,389	0,000	2.074,389	SI	SI
Conferenze a cura di prof. Marco Limongelli "Poeti, principi, città e guerre: percorsi di letteratura italiana"	Dal 17/11/2018 Al 10/12/2018	1.500,000	953,516	0,000	953,516	SI	SI
Conferenze sulla letteratura italiana a cura di Prof. Hideyuki Doi e Prof. Yasushi Furuta	Dal 07/12/2018 Al 14/12/2018	700,000	532,857	0,000	532,857	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>10.700,000</b>	<b>4.815,740</b>	<b>5.000,000</b>	<b>9.815,740</b>		



## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Linguistica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Italia-go online a "Italia, Amore Mio!"	Dal 21/07/2018 Al 04/11/2018	2.000,000	938,258	20.000,000	20.938,258	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>2.000,000</b>	<b>938,258</b>	<b>20.000,000</b>	<b>20.938,258</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"La voce del corpo", spettacolo di Luca Vullo.	Dal 22/10/2018 Al 23/10/2018	3.000,000	2.410,290	0,000	2.410,290	SI	SI
Giornalismo e informazione ai tempi di internet: la lezione del giornalismo italiano	Dal 27/10/2018 Al 28/10/2018	5.000,000	3.773,698	5.000,000	8.773,698	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>8.000,000</b>	<b>6.183,988</b>	<b>5.000,000</b>	<b>11.183,988</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Architettura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Seminari della storia dell'architettura italiana	Dal 09/10/2018 Al 27/11/2018	1.000,000	429,082	0,000	429,082	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>1.000,000</b>	<b>429,082</b>	<b>0,000</b>	<b>429,082</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Diritto

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Identità nel web e reputazione on line: il biglietto da visita per privati e aziende"	Dal 23/01/2018 Al 23/01/2018	500,000	397,298	500,000	897,298	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>500,000</b>	<b>397,298</b>	<b>500,000</b>	<b>897,298</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Fotografia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Mostra fotografica di Ludovica Anzaldi	Dal 15/09/2018 Al 11/11/2018	4.000,000	1.754,851	10.000,000	11.754,851	SI	SI
Paesaggi italiani: Roma	Dal 15/10/2018 Al 25/10/2018	500,000	79,460	500,000	579,460	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>4.500,000</b>	<b>1.834,311</b>	<b>10.500,000</b>	<b>12.334,311</b>		